

MERCURY-FILMS PRÉSENTE

RAY VENTURA ET SON ORCHESTRE

MUSIQUE DE PAUL MISRAKI

DANS UN FILM DE

JEAN BOYER

AVEC
FRANÇOISE ARNOUL
PHILIPPE LEMAIRE
CHRISTIAN DUVALEIX
MAX ELLOY
GEORGES LANNES
PASQUALI
ET
HENRI GENÈS



NOUS IRONS À PARIS

SES invités d'honneur

MARTINE CAROL

Monsieur CHAMPAGNE

Les PETERS SISTERS

GEORGE RAFT

HENRI SALVADOR

HOCHÉ PRODUCTIONS

PHONOSCOPES

N° 69

18^e ANNEE

JANVIER 2010



Le disque en France et ses interprètes
du 78 tours au microsillon

" L'expérience ressemble aux cure-dents : personne ne veut s'en servir après vous..." (Roland Dorgelès. Le château des brouillards)

SOMMAIRE

●	Potins et échos de PHONOSCOPIES	4
●	Discographie de Maurice CHEVALIER (1° partie)	5
●	Discographie de Maguy FRED	11
●	Discographie d'Emile VACHER (5° partie)	16
●	Les disques BROADCAST (suite)	17
●	Les disques 78 tours pour enfants (suite)	18
●	A la recherche des radios perdues (suite)	19
●	Ils ont aussi enregistré en France	20
●	Lieux de mémoire : Les cabarets (suite)	22
●	Phonoscopions le jazz (suite)	23
●	Le cinéma chantant français (suite)	24
●	Les courts-métrages 1930-1955 (suite)	27
●	Du côté des rééditions	28
●	A propos de...	29
●	La parole est aux discographes	30
●	Contacts-annonces	31



PUBLICATION TRIMESTRIELLE (ISSN 1277-233X)
REDACTION / RENSEIGNEMENTS

Gérard ROIG
 29 rue Colas Fédrion
 78700 CONFLANS STE HONORINE

L'âge de la majorité

Le premier numéro de PHONOSCOPIES date de janvier 1993... Bon Dieu, mais c'est bien sûr ! comme dirait l'immortel commissaire Bourrel... Nous entrons donc dans notre 18° année d'existence ! Notre "enfant" va devenir majeur. Dix-huit ans... Avouons qu'à cet âge tendre nous n'étions que le brouillon des hommes et des femmes que nous sommes devenus. Avions-nous conscience combien notre égocentrisme, nos enthousiasmes excessifs, notre idéalisme naïf et cette conviction d'avoir toujours raison, pouvaient agacer notre entourage ? L'âge ne nous a pas fait totalement rentrer dans le rang, mais nos préoccupations et nos centres d'intérêt sont devenus autres, voilà tout.

Nous remercions une fois de plus nos lecteurs de la première heure, toujours fidèles au poste, et sommes heureux d'aborder en leur compagnie cette nouvelle année, avec Maurice Chevalier. Il fut certainement notre plus grande vedette internationale, et aucun artiste français n'a, depuis, manifesté une telle envergure. Qu'on l'aime ou qu'on ne l'aime pas, le fait est là. C'est aussi une nouvelle preuve, si besoin était, que PHONOSCOPIES ne s'intéresse pas qu'aux artistes mineurs.

Il nous semble opportun de rappeler le caractère **généraliste** de cette publication, qui ne souhaite pas se limiter à une seule catégorie de lecteurs, collectionneurs ou non. L'abonné à un quotidien montre-t-il un même intérêt pour la politique, les petites annonces, les courses hippiques, la course ou les mots-croisés ? Nous avons tous un vécu différent... et nos lecteurs ont de 20 à 90 ans...

Chacun a tendance à privilégier une période, vécue ou imaginée, qui lui est chère. Passéistes? Conservateurs? Nous assumons. Charles Trenet, qui a accompagné notre vie, reste notre préféré, ce qui ne nous a pas empêché d'adopter Bécaud, Brassens, les Beatles et bien d'autres. Il est vrai que, depuis quelque temps, nous n'adoptons plus guère...

La presse écrite poursuit sa lente agonie. Voici que disparaît à son tour, après 15 ans d'existence, la revue *Chorus*, consacrée à la chanson francophone moderne. Plutôt que les charges et les frais de fonctionnement, en constante augmentation, on incrimine Internet et les journaux gratuits, alors qu'on y chercherait en vain ce qu'on trouve, justement, dans ces publications spécialisées. Il faut donc chercher ailleurs les causes d'un phénomène qui semble toucher plus spécialement la France.

Les médias démontrent chaque jour la "déculturnation" de notre société. L'ont-ils provoquée ou se contentent-ils de l'accompagner ? Il serait intéressant de comparer la période 1930-1950 à la nôtre, par une étude fine des manuels scolaires, films, théâtre, émissions de radio, livres, journaux etc... Personne, bien entendu, ne serait d'accord sur le constat. C'était, mon bon monsieur, l'époque du latin et du par coeur... Depuis, il y a eu Mai 68, la télévision, les maths modernes, la contraception, Internet, le téléphone portable, etc... On connaît la chanson... Il faudrait plutôt porter le débat sur la substitution d'une certaine culture à une autre, celle où la vitesse (preuve de la jeunesse d'un pays) a pris le pas sur la lenteur, celle où l'actualité s'impose sans réflexion ni approfondissement, celle où le superficiel et le futile s'évaporent vite, comme les bulles de champagne ...

Il nous plaît de constater que notre modeste plume s'accorde souvent avec de plus conséquentes. Par exemple celle de Richard Cannavo (auteur d'un remarquable ouvrage sur Charles Trenet) qui, dans un éditorial sur la télévision, dresse un accablant état des lieux: " *spectacle affligeant... catalogue d'inepties teintées de vulgarité... sentiments les plus vils mêlés à un océan de bêtise...*" pour conclure, égratignant au passage un CSA un peu trop tolérant: " *La course à l'audience justifie-t-elle toutes les bassesses?*" (*Télé-Observateur*, 3.10.2009). Celle de Jean-Claude Guillebaud, qui constate que la langue utilisée par notre jeunesse: " *n'est plus celle des profs... elle s'éloigne sans cesse un peu plus du français ordinaire... Peut-on encore songer à enseigner lorsque l'on ne s'entend plus ? Car, avec le langage, ce qui disparaît, c'est un monde commun.*" (*Télé-Observateur*, 22.10.2009).

Notre dette envers les générations précédentes doit-elle se limiter à ceux qui ont risqué leur vie pour la France ? Ne pourrait-on aussi faire une petite place aux artistes de toutes disciplines, auxquels ceux d'aujourd'hui - qu'ils en aient conscience ou non - sont redevables ?

Meilleurs vœux de santé à vous tous !

G. ROIG

Avis à tous ceux qui disposent d'un ordinateur avec accès à Internet : Vous pouvez consulter un index alphabétique détaillé des rubriques de tous nos numéros déjà publiés ! Il a été généreusement hébergé sur un site de la Sorbonne. Il suffit de taper PHONOSCOPIES et de suivre la procédure d'accès. L'existence d'un tel index s'avérerait nécessaire... pour nous aussi.

POTINS ET ECHOS DE PHONOSCOPIES

VANITAS...

"Des gosses de huit à douze ans jouent dans le parc de Saint-Cloud. L'un deux, me voyant passer, dit : "Regarde ce type-là, je l'ai vu plusieurs fois à la T.V..." Il insiste : "Tu sais bien, quoi, il chante..." Un des autres lui demande : "Comment qu'y s'appelle ?" -- "Ah, j'm'en rappelle pas..." Et ils continuent à jouer..."

Maurice Chevalier (*Ma Route et mes chansons*, 1957)

A LA T.S.F.

Au Poste Parisien, le 2 janvier 1933 à 20h30, concert avec Galiardin, Maguy Fred (de Bobino), Pierre Bayle ainsi que Louis Péguri, son orchestre et ses chanteurs.

AU CINEMA

"Le premier film parlant de Maurice Chevalier passe actuellement au Paramount. Il est intitulé "Un dimanche à New-York" et l'on y voit, autour du national Maurice, tout un essaim de jolies girls..." (*Le Phono*, n° 5 du 12.01.29)

NDLR: Il s'agit probablement de "Hello New-York", court-métrage de Robert Florey.

ON IMITE...

Lors de son passage au casino d'Aix-les-Bains, Andrex interprète "Je ne suis pas le grand Maurice". (*Le Nouvelliste* du 8.05.30)

ON PARODIE

En janvier 1931, Marc-Hély enregistre "La mouise de Chevalier", parodie sur "Ma Louise" (Disque Parlophone n° 22.726)

ACCORDEZ VOS VIOLONS !

"Depuis le 1er octobre, les émissions ont changé. Du nouveau et du mieux. Nous sommes comblés. Pourvu que ça dure !" (*Semaine Radiophonique*, 14.10.45)

"Indigence soutenue de la plus grande majorité des programmes..."

(*Semaine Radiophonique*, 30.12.45)

ON ENREGISTRE

Samedi 22.04.50 à l'Apollo, 20 rue de Clichy, enregistrement de la première émission de "Radiocolor", avec Edith et Joyce, les cadettes des Peters Sisters, et les orchestres Duke Ellington et Bernard Hilda.

BROCANTES ET VIDE-GRENIERS

"C'est l'occasion de se débarrasser d'un tas de cochonneries... On y trouve surtout des tonnes de fringues... C'est normal, les gens n'ont plus rien dans leurs greniers... On estime statistiquement qu'un objet entre dans une maison pour 25 ans, avant d'en sortir. Si l'on considère qu'il y a 20.000 vide-greniers actuellement, il est normal qu'ils ne recèlent plus autant de trésors... Et puis il y a Internet..."

(*Antiquités-brocantes*, Juillet-Août 2009)

NOUVELLES TOURISTIQUES

"Les étrangers ne viennent plus chez nous, parce que nous leur donnons l'impression que la France est un pays troublé où la police est mal faite et qui n'offre plus pour eux de sécurité..." A. Monvoisin (*Le Nouvelliste*, 7.02.35)

DROIT D'AUTEUR

"Contrairement à ce que d'aucuns pourraient croire, le droit exclusif de l'auteur sur son oeuvre ne constitue pas une propriété absolue et éternelle. A proprement parler, ce n'est qu'un droit de jouissance limité. Il ne nous appartient pas de discuter la valeur philosophique d'une telle conception..." (*Annuaire des artistes* 1929)

OU JOUENT-ILS ?

Dimanche 13.07.52, Albert Huard junior et ses 8 virtuoses se produisent au magnifique Moulin-Rouge de Villebarou (Loir et Cher).

UN CONSEIL

"N'acceptez jamais à déjeuner chez des gens qui ont la T.S.F., car chez eux, entre midi et demi et deux heures, c'est la T.S.F. qui absorbe tout." Carlos Fisher (10.27)

DISCOGRAPHIES

Maurice CHEVALIER

"Ne t'occupe pas des autres. Reste toi-même, avec ton style, ta tradition, et cherche ton petit mieux, chaque soir, inlassablement..." (Maurice Chevalier)

Pour la jeunesse d'aujourd'hui, qui n'est qu'en partie responsable de son ignorance, ce nom n'évoque pas grand chose. C'est pourtant celui d'un artiste qui, pendant plus de soixante ans, a été une célébrité nationale autant qu'internationale. Bien des artistes français ont connu le succès en se contentant de l'imiter : Andrex, Pierre Mingand, Jimmy Gaillard, Claire Franconay, etc...

Mais, sous l'artiste, n'oublions pas l'homme. S'il avait vécu dans un autre contexte familial, un autre quartier, Chevalier aurait connu un autre destin. "Au fond, je n'étais pas fait pour être artiste" avoue-t-il en tête de ses Mémoires (1). Il y raconte une jeunesse difficile qui débute au n°15 de la rue Julien-Lacroix (20°), semblable à celle que vécut Charlie Chaplin, à la même époque, à Londres.

Ce "titi" de Ménilmontant, issu d'un milieu fort modeste (le père alcoolique, a abandonné sa femme et ses trois enfants) aidera toujours cette mère qu'il adore (la "Louque"), surtout lorsque les frères aînés auront quitté le foyer. Il n'est pas inutile de rappeler cela, pour comprendre la suite...

PREMIERE PARTIE

Certificat d'études passé mais n'ayant que chansons en tête, le petit Maurice se révèle inapte à tout travail régulier. Dans son quartier, de modestes établissements présentent des artistes locaux. A 12 ans, sa première prestation, au café des Trois Lions, bd de Ménilmontant, est catastrophique. Il s'obstine néanmoins et, grâce à son jeune talent, passe au Casino des Tourelles, à la Ville Japonaise, obtenant un engagement de 3 mois au Concert de l'Univers, avenue de Wagram, avec un répertoire souvent grivois. C'était la mode au Café-Concert : "Plus je faisais de gestes obscènes, disais de gauloiseries, enfonçais dans l'ordure...plus on riait", reconnaîtra-t-il. (voir p. 29)

Ce gamin d'à peine 16 ans est engagé à Parisiana pour six mois dans la revue "Satyre... Bouchonné", dont la vedette est le grand Fragson. On croit rêver... Mais n'oublions pas que c'était une époque sans disque, ni radio ni télévision, et que l'on gagnait sa vie souvent très tôt.

Suit un engagement de plusieurs semaines à l'Eden-Concert d'Asnières. Ayant très longtemps habité cette ville, nous avons souvent fréquenté cette salle, située 12 Grande-Rue. C'était un cinéma de 370 places, qui finira en station-service, puis en immeuble d'habitation. Nous ignorions alors que ce lieu avait été un échelon important dans la carrière de Chevalier, qu'on surnommait "Le petit Jésus d'Asnières" et qui chantait "Le gratteur de salsifis" et "Le marchand de pruneaux"... Car, pour nous, c'était la salle où nous découvrîmes deux inoubliables chefs-d'oeuvre de l'écran : "Robin des Bois" avec Errol Flynn et "La ruée vers l'or", de Chaplin.

Ce succès asniérois débouchera sur une tournée à travers la France, en Belgique et en Algérie. On a du mal, de nos jours, à imaginer cet adolescent voyageant seul, livré à lui-même, en proie à toutes les embûches et tentations de cet âge, qui réussira à plaire au redoutable public marseillais de l'Alcazar en interprétant "L'hygiéniste" et "La chanson du vitrier". Ce Chevalier "première manière", Colette le décrit ainsi : "Son accoutrement est extraordinaire : un maillot de marin bleu et blanc, un pantalon à mi-mollet, une veste mastic et un chapeau melon..."

C'est aussi l'époque où la boxe entre dans sa vie. Il en apprend les rudiments pour se venger des insultes d'un artiste jaloux. Puis il vaincra un autre jaloux, l'amant en titre de Mistinguett, dans un pugilat de rue resté fameux. Sans oublier cet extraordinaire combat (qu'on pensait truqué) qui l'opposa à Ba-ta-clan au boxeur noir Joe Ganz, dans un gala au bénéfice de la fondation de Ris-Orangis. Désormais, il incorporera régulièrement dans ses revues un sketch sur la boxe, et deviendra l'ami des plus grands boxeurs, de Georges Carpentier à Marcel Cerdan.

En 1908 Chevalier (20 ans) vit une grande histoire d'amour avec Fréhel (17 ans). Il va devenir pensionnaire régulier des Folies-Bergère. L'ayant remarqué dans "La Revue Nouvelle", Fernand Nozière écrit dans le *Figaro* du 7.12.1909 : "D'où sort cette espèce d'escogriffe lâché sur la scène de notre premier music-hall ? Qui a engagé ce laborieux et pénible comique ? Et d'une vulgarité en plus de tout cela !". C'est en novembre 1911 lors des répétitions de "La revue des Folies-Bergère", que débute son idylle avec Mistinguett. Mais, ses sursis étant expirés, le service militaire le rattrape. En décembre 1913 il est incorporé dans l'infanterie à Belfort. Il a 25 ans... (à suivre...)

G. ROIG

(1) "Ma route et mes chansons", série de volumes publiés par Julliard à partir de 1947. Les premiers sont : 1. La Louque. 2. Londres- Hollywood- Paris. 3. Tempes grises. Une belle leçon d'amour filial, de courage et d'optimisme, dont des extraits mériteraient de figurer dans les manuels scolaires.

Maurice CHEVALIER

(Paris, 12.09.1888 - Marnes-la-Coquette, 1.01.1972)

(Enregistrements réalisés à Paris, sauf indication contraire)

Vic = Victor (américain) HMV = His Master's Voice (anglais)
Sal = Salabert Act = Pathé Actuelle

Ho 4761 AE

Maurice Chevalier, accomp. d'orchestre Hayes, 21 mars 1919
On the level, you're a Little Devil (from "Hullo America") HMV B 1024
Note: Egalement édité sur Parlo PMC 7145.
Couplage "Till The Clouds Roll By" par le Savoy Quartet.
M. Chevalier joua la revue "Hullo America" au Palace de Londres avec Elsie Janis.

Accomp. d'orchestre (Laurent Halet?) janvier à mars 1920

2080	J'n'ose pas	Pat 4372
2081	Les p'tites femmes de rien du tout	- 4373
2082	Oh! Maurice!	- 4374
2084	Elle ne sait pas	- 4373
2085	Si les femmes étaient toutes fidèles	- 4372
2087	C'était une fille	- 4374
Note: 2083 et 2086 non identifié.		
2096	Dis-moi (Tell Me)	- 4375
2097	L'un dans l'autre (grivois)	- 4376
2098	La vie est belle	- inédit
2099	La femme et l'amour	- 4377
2100	Les jazz-band	- 4377
2119	Pas pour moi	- 4376
2120	Et tout c' qu'il faut (grivois)	- 4375

juin-juillet 1920

2515	Pourvu que je vive encore (grivois)	Pat 4389
2516	Tout en dansant le fox-trot (grivois)	- 4389
2751	La dame du cinéma	- 4398
2752	Jusqu'à perpète	- inédit
2753	Ce n'est pas américain	- inédit
2754	Allez sur les boulevards	- inédit
2755	Quand je vois une femme	- inédit
2756	A la gare	- 4397
2757	Ah! la danse (grivois)	- 4398
2758	La poupée animée	- 4397
2759	Chanson pour moi	- 4399

circa septembre 1920

2767	Pruneaux-figues	Pat 4399
2768	Jamais en colère	- 4400
2769	Fantaisie sur les Petits Pâtiens (grivois)	- 4400
2770	J'ai du cinéma	- 4471
2771	L'œil assassin	- 4471
2773	English soldier (grivois)	- 4472
2775	Je ne vous dis que ça (You'd be Surprised) (grivois)	- 4472
Note: 2772 et 2774 non identifiés.		

circa février 1921

3019	C'est ma bonne (parodie de "Mon homme")	Pat 4496
3020	Mesdemoiselles (grivois)	- 4495
3021	Faut jamais dire ça aux femmes (revue "Avec le sourire")	- 4497
3022	Tous Bolchevistes (grivois)	- 4496
3023	Yacka Hula Hickey Dula	- 4497
3024	Avec le sourire	- 4495, 2111

de l'opérette "Dédé": 6 décembre 1922

3410	Pour bien réussir dans la chaussure	Pat 2030
3411	J'ose pas	- 2030
3412	Je m'donne	- 2031, 2111

Note: 3411: Avec une partenaire non signalée.

Le disque 2111 n'apparaît qu'au catalogue Pathé de novembre 1926.

3413	<u>Maurice Chevalier et Urban, accomp. d'orch.</u>	circa décembre 1921
	Dans la vie faut pas s'en faire (Op. "Dédé")	Pat 2031

3420	<u>Maurice Chevalier et Alice Cocea, accomp. d'orch.</u>	Pat 2032
	Si j'avais su (Op. "Dédé")	

(Couplage: "Et voilà comme" par Alice Cocea.)

L'opérette "Dédé" avait été créée aux Bouffes-Parisiens le 10.11.21, avec Chevalier, Urban, Maguy Warna, Geo Bury...

3421	<u>Maurice Chevalier et Mlle Jane Myro, accomp. d'orchestre</u>	Pat 4051
	Quand il y a une femme dans un coin (revue "Dans un fauteuil")	

3453	<u>Maurice Chevalier</u>	Pat 4051
	Je ne peux pas vivre sans amour	

4839 R	<u>Maurice Chevalier et Dranem</u>	Pat 2059
	Duo des inséparables (Op. "Là-Haut")	

Couplage: "Parce que", chanté par Mary Melbos.

(Note sur les doublages Pathé-Salabert: A partir de 1923, en accord avec Pathé, la société Salabert publie en version "aiguille" certains enregistrements que Pathé n'édite qu'en version "saphir" et qui sont des transcriptions mécaniques des cylindres-maîtres Pathé (voir PHONOSCOPIES n° 49 p. 21))

Maurice Chevalier, accomp. d'orchestre circa avril 1923

4840	Couplets de "Là-Haut"	Pat 2058
NS 5 R	d°	Sal 1 (100.001)
4841	Si vous n'aimez pas ça	Pat 2058
NS 6 R	d°	Sal 1 (100.001)
4843 R	C'est Paris	Pat 2057
NS	d°	Sal 3 (100.003)
4852R	Ose Anna	Pat 2057
NS	d°	Sal 3 (100.003)

Note: L'opérette "Là-Haut" avait été créée le 2.04.23 aux Bouffes-Parisiens.

1283	<u>Maurice Chevalier et Georges Milton</u>	fin 1923-début 1924
	Bouboule et moi	Pat 4150

1289	<u>Maurice Chevalier</u>	même date
1298	Que les femmes sont vexantes	Pat 4150
NS 97	Les ananas	Pat 4149
1323	d°	Sal 218
NS 96	C'est pas grand-chose	Pat 4149
1351	d°	Sal 218
NS 87	Je glisse	Pat 4151
1361	d°	Sal 213
NS 88	Rugby-marche	Pat 4152
1369	d°	Sal 214
NS 89	Ce n'est pas la même chose (Quand on est deux)	Pat 4152
1385	d°	Sal 214
NS 90	La marche des bananes	Pat 4151
	d°	Sal 213

1772	<u>Accomp. Stiklen's orchestra</u>	14 juin 1924
NS 185	Si le public	Pat 4162
1774	d°	Sal 223
1779	Elle aime	Pat 4161
	J'ai quarant' de fièvre pour cette femm'là	Pat 4161

1780	Syncopation "Quand j'entends c't'air des Dolly Sisters"	Pat 4162
NS 186	d°	Sal 223
1783	Ca vient ou ça ne vient pas	Pat 4163
NS 187	d°	Sal 224
<u>Maurice Chevalier et Mlle Yvonne Vallée</u> même date		
1784	Dit'-moi m'sieur Chevalier	Pat 4163
NS 188	d°	Sal 224
Note: L'étiquette ne mentionne pas le titre de la chanson d'origine "Mr. Gallagher and Mr. Shean". De plus, sur l'édition Salabert, le dernier couplet a été supprimé.		
<u>Maurice Chevalier, accomp. d'orch.</u> Octobre-novembre 1924		
1 (sic)	Si fatigué	Pat 4181, 4241,
NS 605	d°	Sal 175
4722	Je veux que tout le monde voie mon bonheur	Pat 4181, 4343 (1)
4756	Si vous saviez comme je fais ça	- 4182
NS 225	d°	Sal 22
4775	Ah! Madame...Humpa! Humpa! Humpa!	Pat 4182
NS 226	d°	Sal 22
(1) Pat 4343: Couplage N 200651 "Marguerite" (mars 1927)		
<u>Maurice Chevalier et Yvonne Vallée</u> circa décembre 1925		
200192	J'vous f'rai voir	Pat 4240
NS 537	d°	Sal 134
<u>Maurice Chevalier</u>		
200193	On faisait des mots croisés	Pat 4241
NS	d°	Sal 175
200194	Valentine	Pat 4239, Act X 4007
NS 539	d°	Sal 134
200195	C'était moi	Pat 4240
NS 540	d°	Sal 135
200196	C'est merveilleux	Pat 4239, Act X 4007
NS 541	d°	Sal 135
<u>Maurice Chevalier et Yvonne Vallée</u> avril 1926		
200322	Savez-vous ? (Savez-vous planter les choux?)	Pat 4266
NS 726	Savez-vous planter les choux ?	Sal 258
Note: Matrices 200323 et 200324 non identifiées.		
<u>Maurice Chevalier</u> même date		
200325	Balance-la	Pat 4266
NS 729	d°	Sal 258
<u>Accomp. non signalé</u> août-septembre 1926		
200436C	Chacun son truc (Yes, Sir, That's my Baby)	Pat 4284
200437	Montrez-le moi (Then, I'll Be Happy)	- 4285
200438	Mais où est ma Zouzou ? (I Wonder Where My Baby is To-night)	4285
<u>Maurice Chevalier et Pizella</u> même date		
200439 C	Réveillez-vous ! (Sleepy Time Gal)	Pat 4284
<u>Maurice Chevalier</u> circa novembre 1926		
200557	Un bon mouvement	Pat 4329
NS	d°	Sal 437
200558	Pour vous Mesdames	Pat 4328
NS	d°	Sal 437
<u>Maurice Chevalier et Yvonne Vallée (sauf sur 200561)</u> même date		
200559	Si vous êtes	Pat 4330
200560	Mon coeur	- 4329
NS 1089	d°	Sal 438
200561	Je ne dis pas non	Pat 4328

NS 1090	d°	Sal 438
200562	Quand je suis chez toi	Pat 4330
<u>Maurice Chevalier et Yvonne Vallée</u>		
<u>Accomp. à deux pianos par Jean Wiener et Clément Doucet</u>		
Londres, 26 octobre 1926		
WL 291	Si vous êtes	Col 12018
WL 292-1	Quand je suis chez toi	- 12017
WL 293-1	Mon coeur (My Heart)	- 12021
<u>Maurice Chevalier et Pizella</u> mêmes lieu et date		
WL 294	Montrez-le moi	Col 12019
<u>Maurice Chevalier</u> mêmes lieu et date		
WL 295	Pour vous, mesdames	Col 12020
WL 300-1	Mais où est ma Zouzou ? (I Wonder Where My Baby is Tonight)	- 12017
WL 301	Je l'sens	- 12018
WL 302	Un petit mouvement	- 12020
WL 303	La leçon de charleston	- 12019
WL 304	Je ne dis pas non	- 12021
Note: Matrices WL 296 à 299 attribuées à Wiener et Doucet, Pizella et Yvonne Vallée.		
<u>Maurice Chevalier et Yvonne Vallée</u>		
<u>Orch. Paul Gason du Casino de Paris</u> Paris, 7 février 1927		
WL 355-2	Moi, j'fais mes coups en d'ssous	Col 12023
<u>Maurice Chevalier, même orchestre</u> même date		
WL 356-2	Marguerite	Col 12023
<u>Maurice Chevalier, accomp. de piano</u> mars 1927		
200651	Marguerite	Pat 4343
Couplage: "Je veux qu'tout l'monde voie mon bonheur" (Oct. 1924)		
octobre-novembre 1927		
200936?	Oui, mais... (Let's Talk About my Sweetie)	Pat 3552
200937?	On n'm'a jamais parlé comme ça	- 3552
200938	Ma régulière	- 3553
200939	Sans avoir l'air d'y toucher	- 3553
200940	Ménagez-la	- 3554
NS 1617	d°	Sal 713
200941	Moi-z-et elle	Pat 3554
NS 1618	d°	Sal 715
200947	Quand on revient ("Wann und Wo")	Pat 3555
NS 1619	d°	Sal 714
200948	On est plus léger	Pat 3555
NS 1620	d°	Sal 713
200949	Dites-moi ma mère	Pat 3556
NS 1621	d°	Sal 714
200950	Quand on est tout seul...	Pat 3556
NS 1622	d°	Sal 715
200951	Mary Lou	Pat 3557
200952	Coeur d'artichaut (Just a Bird's Eye View)	Pat 3557
<u>Orch. direction Pierre Chagnon</u> 12 novembre 1927		
WL 739-1	Ménagez-la	Col 2025
WL 740-1	Moi-z-et elle	- 2027
WL 741	Oui, mais... ou Les femmes mentent facilement	- inédit
WL 742-1	On ne m'a jamais parlé comme ça	- 2024
WL 743-1	Ma régulière	- 2023
WL 744-1	Sans avoir l'air d'y toucher	- 2023
16 novembre 1927		
WL 754-1	Quand on revient (Wann und wo)	Col 2027
WL 755-1	On est plus léger	- 2025

WL 756-1	Mary-Lou	- 2024
WL 757-1	Just a Bird's Eye View	- inédit
WL 758-1	Quand on est tout seul	- 2026
WL 759-1	Dites-moi ma mère	- 2026
Orchestre direction P. Chagnon 4 mai 1928		
WL 1050-1	Gonna Get a Girl (en anglais)	Col 2028
WL 1051-1	Oui, papa (Everybody Loves my Girl)	- 2028
Orch. dir. Lud Gluskin (non signalé) 11 mai 1928		
201190	Gonna Get a Girl (en anglais)	Pat 3614
201191	Oui papa (Everybody Loves my Girl)	- 3614
Orchestre direction P. Chagnon 5 octobre 1928		
WL 1253-1	Mon p'tit Tom ou Amours d'éléphants	Col 2030
WL 1254-1	Ca m'est égal (It's All The Same to Me)	- 2030
WL 1255-1	Si j'étais demoiselle	- 2031
WL 1256-1	S'Wonderful (Op. "Funny face")	- 2031
Accomp. non signalé octobre 1928		
201362-1	Ca m'est égal	Pat 3639
201363-1	Si j'étais demoiselle	- 3639
NS 1940	d°	Sal 863
201364-1	Mon p'tit Tom ou Amours d'éléphants	Pat 3643
NS 1941	d°	Sal 863
201365	S'Wonderful (Op. "Funny face")	Pat 3643

(Les enregistrements qui suivent, effectués en Amérique, furent d'abord publiés sur disques Victor, affectés de numéros de matrices BVE. L'édition Gramophone France reprit ces numéros, en les affectant d'un préfixe A, sans n° de prise et sans identification d'orchestre...)
(Source des références Victor : "The Victor Master Book 1925-1936" publié par Brian Rust.)

Leonard Joy orchestra		New-York, 14 mars 1929
du film "Innocents of Paris" (La chanson de Paris)		
BVE 50942-2	Louise	Vic 21918, Gr K 5663
BVE 50943-2	It's a Habit of Mine	- 22007, Gr K 5662
BVE 50944-2	On Top of The World, Alone	- 22007, Gr K 5662

Tom Griselle orchestra		New-York, 15 mars 1929
du film "Innocents of Paris" :		
BVE 49783-2	Wait Till You see "Ma chérie"	Vic 21918, Gr K 5663
BVE 49784-2	Les ananas (The Pineapples)(1)	- 22093, Gr K 5661
BVE 49785-2	Valentine (1)	- 22093, Gr K 5661
(1) Ces deux derniers titres sont chantés en français, précédés d'une introduction parlée en anglais, reproduite dans l'édition 78t Gramophone, mais stupidement supprimée dans les rééditions microsillon. Cette version de "Valentine" est la plus courante mais, par rapport à la version 1925, elle ne comporte que deux couplets et les "pétons-tétons-mentons" sont devenus "pétons-pitons-mentons"...		

Leonard Joy orchestra		New-York, 22 et 25 janvier 1930
du film "The Love Parade" (Parade d'amour)		
BVE 58513-3	Nobody's Using it Now	Vic 22285, Gr K 5846
BVE 58514-3	My Love Parade	- 22285, Gr K 5846
BVE 58521-3	Paris Stay the Same (en anglais et en français)	Vic 22294, Gr K 5847
BVE 58522-3	You've Got That Thing (Op. "Fifty Million Frenchmen")	- 22294, Gr K 5847
du film "Parade d'amour" :		
BVE 59617-4	Mon cocktail d'amour	Vic 22368, Gr K 5898
BVE 59618-3	Personne ne s'en sert maintenant	- 22368, Gr K 5898

(à suivre...)



Ce qui frappe, dans la trop courte carrière de cette chanteuse, c'est une copieuse discographie jointe à une grande discrétion des médias. Pensez que, malgré plus de 70 disques publiés en cinq ans et des passages dans les plus grands music-halls de Paris, on ne connaît d'elle qu'une mauvaise photo, que nous reproduisons. Aucune interview, pas la moindre critique... Les échottiers ne s'accordent même pas sur son nom...la désignant tantôt Mlle Christen, tantôt Marguerite Falore. Finalement, ce qu'on connaît le mieux, ce sont hélas les circonstances dramatiques de sa mort (voir écho dans le n° 13 p. 30)

Le seul article sérieux la concernant, nous l'avions trouvé dans "Le Journal de l'Ecran et du Music-hall", publication bordelaise qui, dans son n°15 du 10.04.25, rendait compte de son passage au Théâtre Français de Bordeaux (20 rue Montesquieu) : "Maguy Fred n'a pas 20 ans... Gamine par son âge, charmante par un talent qui révèle un métier déjà sûr, elle ne ressemble à aucune de ses aînées... Elle a une petite personnalité bien à elle...". C'est le plus ancien témoignage que nous connaissons, à ce jour.

Grâce à Jacques Primack, nous savons tout de même que cette chanteuse réaliste était née le 6 juillet 1905 à Pont-sur-Sambre, petit village de 800 âmes, proche de Maubeuge. Installée très tôt à Paris, ses débuts ne sont pas connus. Après Bordeaux, on la signale en mai 1926 à Boul'vardia (elle chante "Les peines de la vie" et "Rêve gigolette") et en août à l'Européen (elle chante "L'affranchi", "Sur les fortifs" et "Ma Francia"). En septembre 1927, elle est aux Pinsons (99 rue St-Dominique)

C'est peu après qu'elle rencontre le chanteur Galiardin, âgé de 40 ans. Né en 1888 (comme Chevalier) c'est un chanteur d'orchestre musette, genre Marcel's. Ils seront associés dans la vie, comme au disque et à la scène : Chansonnia et La Fauvette (10.28), Olympia (12.28), Petit-Casino (01.29). Maguy avait déjà connu la prestigieuse scène de l'Empire, inauguré par Maurice Chevalier. Mais leur lot, comme tous les artistes de second rang, c'était surtout l'harassant circuit des petites salles de province. Il nous a semblé intéressant de détailler ci-dessous le parcours du couple en Belgique au cours de l'hiver 1929-1930. Nous ignorons s'ils voyageaient avec leurs musiciens.

Après de nouveaux passages au Petit Casino en juillet et octobre 1929 (elle chante "La pluie, le vent, la neige", "Bonsoir amis", "C'était deux amoureux", "La lune" et "C'est pour ça qu'on s'aime"), ils effectuent une tournée en Belgique, partant de Liège et suivant le cours de la Meuse : Le Home à Fléron, Théâtre du Manège à Verviers (12.29), Cinéma Oria de Jemeppe, Palace de Flemalle-Haute, Casino d'Hollogne aux Pierres, Maison du Peuple de Seraing (01.30), Palace de Stockay St-Georges et Embassy de Bruxelles (02.30). Avis à nos lecteurs belges : il y a certainement dans les collections de quotidiens locaux (La Gazette de Liège, Liège-Echo, La Meuse...) des témoignages de leur passage. En février 1931 Maguy Fred reviendra en Belgique, seule, engagée au Liège-Palace.

Lors d'un passage au Petit-Casino, du 27 juin au 3 juillet 1930, le programme indique qu'elle interprétait "Tu me fais rire", "Dors mon petiot" et "Toute une histoire".

Au cours des années suivantes, on l'applaudira à Bobino, à la Fourmi, à Pacra... Mais la rubrique des faits-divers va désormais relayer celle des spectacles. Un journal du 28.03.31 fait état d'une dispute survenue la veille dans un hôtel du passage de l'Industrie, au cours de laquelle Galiardin avait porté plusieurs coups de couteau à son ex-amie. Jalousie ? Conflit d'intérêts ? Pourtant, Maguy retirera sa plainte et reprendra la vie commune. La trêve sera cependant de courte durée...

Le 31.10.34, Maguy se produit au Palais-Berlitz, en compagnie de Jean Cyrano et de Lyjo, qui connaîtront eux-aussi, un destin tragique (suicide et assassinat...). Ce sera sa dernière prestation...

Le 16 novembre 1934, un incendie éclate dans une guinguette des bords de Seine, à Villeneuve le Roi, près du pont suspendu. On découvre, au premier étage, deux cadavres carbonisés : ceux de Maguy Fred et de Galiardin. L'enquête démontrera que ce dernier avait tué de plusieurs balles sa compagne avant de mettre le feu et de se suicider. On trouvera dans une barque plusieurs valises attestant que la chanteuse avait projeté de le quitter...

"Quand un amoureux passionné ne peut à aucun prix se faire écouter, sa haine contre la personne aimée l'enflamme alors si loin qu'il tue sa maîtresse, puis se donne la mort..." (Schopenhauer)

G. ROIG (remerciements à Jacques PRIMACK)

Note: Un CD (Chansophone n° 164) comportant 23 chansons de Maguy Fred a été édité en 1996.

Maguy FRED (Alfreda Soriaux)

(Pont-sur-Sambre (Nord), 6.07.1905)
(Villeneuve-le-Roi (Val de Marne), 16.11.1934)

(Enregistrements réalisés à Paris, sauf indication contraire)

Broa = Broadcast Cr = Cristal Magr = Magra Phono = Phonodyne
De = Decca Id = Idéal

Maguy Fred de l'Empire, Accordéon Laurent Halet, Banjo: Py
circa mai 1928

ID 915 Y'a rien d'choking Id 8461
ID 916 Ah! n'allez pas - 8462

L'accordéoniste Maurice Alexander et son Orch. musette
(refrain chanté par Maguy Fred) Londres, circa octobre 1929

Z 1233 T'aimer, te chérir, t'adorer Broa 2025
Z 1234 Dans la rue de Lappe - 2025

Note: Maguy Fred n'est pas mentionnée sur l'étiquette.

Maguy Fred, avec l'orchestre musette Alexander

Z 1239 Mon homme et moi Broa 2013
Z 1240 Rédemption - 2013
Z 1636 Sous le ciel noir - 2109
Z 1637 Te revoir un soir - 2109

Accordéon Albert Carrara, Banjo: Py circa janvier 1930

Bf 2936-1 Je n'ai jamais su Gr K 5901
Bf 2937-1 L'amour n'est pas ce que l'on pense - K 5901
Bf 2938-1 Rien ne vaut tes lèvres - K 5973
Bf 2939-1 Maruska - K 5973
Bf 2940-2 Gosse de Paris (revue du Casino "Paris-Miss") - K 5845
Bf 2941-2 Moineau de Paris (°) - K 5845

circa avril 1930

Bf 3263-1 La petite femme de Paris (Stein Song) Gr K 5940
Bf 3264-1 Dors mon petit (Baby Sleep) - K 5940

septembre-octobre 1930

Bg 843-2 Si demain tu me quittais Gr K 6038
Bg 845-1 Valsons Lison - K 6038
Bg 846-2 Te revoir un soir - K 6077
Bg 847-1 Sous le ciel noir - K 6077
Bf 2844-2 Bonsoir ami - K 6061
Bf 2848-1 Vers toi je reviens - K 6061

Accomp. A. Carrara, banjo: Latorre circa décembre 1930

Bg 1087 Oh! que j'aime Paris (revue "Paris qui remue") Gr K 6093
Bg 1088 Si tu veux partir (Film "Le môme") - K 6093

Maguy Fred, de l'Empire, avec l'orchestre musette Alexander
décembre 1930

Z 1632 La brute Broa 2118
Z 1633 La valse des fauchés - 2136
Z 1634 Java nocturne - 2136
Z 1635 Les loin du pèze - 2118
Z 1638 Drôle d'invitation (avec Galiardin) - 2110
Note: Broadcast 2110: Couplage: "J'n'ai pas compris" par Galiardin
Z 1639 Les deux conférenciers (scène comique avec Galiardin) - 2122
Z 1643 L'homme du Jardin des Plantes (d°) - 2122

15 (?) mars 1931

OG 450-1 Attends Gr K 6186
OG 451-1 Je t'aime d'amour (Film "Paris la nuit") - K 6186
OG 449-1 Pardon si je t'importune - K 6211
OG 452-1 Ton amour - K 6348
OG 453-1 C'est moi Mélie - K 6211

juin 1931

OG 832-1 Si nous étions à jamais séparés Gr K 6314
OG 833-1 Redis-moi - K 6348
OG 834-2 Ton amour c'est ma vie - K 6483
OG 835-1 Comment veux-tu que j'oublie - K 6370
OG 836-1 C'étaient deux amoureux - K 6314
OG 837-1 La valse au petit jour - K 6370

Maguy Fred de l'Empire.**Accordéon: M. Dino**

mi-septembre 1931

OW 461-1 Ne t'en va pas Gr K 6534
OW 462-1 Une petite cabane en bois - K 6534
OW 463-1 Valsons Lisette - K 6399
OW 464-1 Le tango du passé - K 6399
OW 465-1 Tu passeras - K 6412
OW 466-1 Ah! pourquoi mens-tu ? - K 6412
OW 467-1 Pourquoi ? - K 6483

Orch. du th. des Variétés dir. Bervily 13 novembre 1931

OW 640-2 Encore cinquante centimes (Op. "Encore 50 centimes") Gr K 6408
Couplage: "Avec les femmes" par Galiardin.(OW 641-1)
OW 642-2 Quand on n'a qu'un homme - K 6409
Couplage: "Je reviendrai demain matin" par Galiardin. (OW 643-2)
OW Pour un mot d'amour en passant - K 6465
OW Mon petit homme c'est tout - K 6465

Accomp. d'orchestre (Bervily ?)

novembre 1931

OW 780-1 Ne dis pas : toujours Gr K 6560

Accordéon: Vaissade, Banjo: Latorre

19 janvier 1932

OW 1187-1 Ne brûlez pas vos lettres d'amour Gr K 6804
OW 1188-1 Reste encore - K 6804
OW 1189-1 Un mot - K 6624
OW 1190-1 Tu devrais m'aimer autrement - K 6593
OW 1191-1 Mon p'tit bonhomme - K 6560
OW 1192-2 J'te vois v'nir - K 6593

Accomp. d'orchestre (Bervily ?)

début avril 1932

OW 1462-1 Les souvenirs sont des fleurs Gr K 6668
OW 1463-1 Pas ce soir - K 6668
OW 1464-1 Quand on n'est pas jolie - K 6732
OW 1465-1 Qui pourrait t'aimer - K 6732
OW 1466-1 Ecoutez le refrain des faubourgs (Film "Pas de femmes") - K 6624
OW 1467-1 Tu pleureras un jour - K 6893

Accomp. d'orchestre

27 (?) mai 1932

OL 327-2 Qui j'aime (Film "Tumultes") Gr K 6603
Couplage "Miche" par Charles Richard.

Maguy Fred, Orchestre musette Galiardin (Vaissade et Latorre)

23 septembre 1932

OPG 25-1 Mon petit coin de ciel bleu Gr K 6832
OPG 26-1 Près des rives de la Seine (Au cœur de la cité) - K 6866
OPG 27-1 Bonsoir m'amour (Until We Meet Again Sweetheart) - K 6866
OPG 28-1 T'aimer un soir - K 6832

OPG 29-1	Quand je suis entre ses bras	- K 7034	
OPG 30-1	Nous ne sommes pas faits l'un pour l'autre	Gr inédit ?	
		début novembre 1932	
OPG 229-1	Si petite	Gr K 6758	
OPG 230-1	Tango des ivresses	- K 6758	
	(a) Accomp. de piano		25 novembre 1932
OPG 327-1	Si tu veux...mon amour	Gr K 6871	
OPG 328-1	Adieu ma tendresse	- K 6893	
OPG 329-1	Le bal du coin	- K inédit ?	
OPG 330-1	Reste (a)	- K 6925	
OPG 331-1	La java de minuit	- K 6925	
OPG 332-1	Si je pouvais savoir	- K 6971	
	(b) Refrain chanté seulement		20 janvier 1933
OPG 451-1	De tout mon coeur	Gr K 7332	
OPG 452-1	Ne parlez pas	- K inédit ?	
OPG 453-1	N'ajoute pas une parole	- K 7014	
OPG 454-1	Pourquoi ?	- K 7014	
OPG 455-1	Ecoutez l'accordéon (b)	- K 6973	
OPG 456-1	Ne va pas rire (b)	- K 7034	
	Note: K 6973 Couplage "Ca c'est du cousu main" par Galiardin.		
	<u>Accomp. d'orchestre</u>		Londres ? début 1933
GB 4908	Après un rêve	Test De 595-2	
	<u>Orchestre dir. Bervily</u>		2 mai 1933
OPG 708-1	On s'aime bien tous deux	Gr K 7136	
OPG 709-2	Console-moi	- K 7136	
OPG 710-1	Quand tu me dis "je t'aime"	- K 7165	
OPG 711-1	Laisse-moi t'aimer toujours	- K 7165	
OPG 712-1	La chanson de l'équipage	- K 7211	
OPG 713-1	Pour un sourire	- K 7211	
	<u>Maquy Fred. Orchestre musette Galiardin</u>		27 juin 1933
OPG 900-1	La valse dans tes bras	Gr K 7415	
OPG 901-1	Près de toi	- K 7415	
OPG 902-1	Pourtant	- K 7332	
OPG 903-1	Change	- K 7396	
OPG 904-1	La p'tite Nini	- K 7462	
OPG 905-1	La valse d'un amant	- K 7396	
			19 octobre 1933
OPG 1112-1	La chanson de minuit	Gr K 7623	
OPG 1113-1	La valse à Gégène	- inédit ?	
OPG 1114-1	Pourquoi parler d'amour	- inédit ?	
OPG 1115-1	Feuille d'automne	- inédit ?	
OPG 1116-1	Chagrin	- K 7462	
OPG 1117-1	Robinson	- K 7623	
	<u>Maquy Fred. accomp. par Vaissade et son ensemble</u>		décembre 1933
CP 1074	C'est vrai (revue "Folies en folie")	Cr 5731, Phono 1075, Magr 12019	
	Note: Cette face est rematricée X 121 sur Magra.		
	Cristal 5731 : Couplage "La chanson de la marine" par Galiardin. (CP 1076)		
CP 1081	Un peu de courage	Cr 5739	
CP 1082	Dites-moi "je vous aime"	- 5739	
CP 1085	Tu m'avais dit...	- 5757	
	Note: Matrices CP 1083 et 1084 par Emile Rousseau.		
	<u>Accomp. d'orchestre (Marcel Groffé ?)</u>		circa janvier 1934
CP 1108	Java (Op. "La madone du promenoir") (1)	Cr 5755	
	Couplage : CP 1109 "Si vous l'avez", par Durel.		
	(1) Opérette créée le 3.11.33.		

	<u>Vaissade et son ensemble</u>		
	(refrain chanté par Maquy Fred)		même date
CP 1110	Tout ça n'arrive qu'à moi (Re: "Folies en folie")	Cr 5758, Phono 1075, Mag 12019	
CP 1111	J'aime avec mon coeur	- 5756	
CP 1112	Viens danser quand même	- 5756	
CP 1113	Ca lasse (Film "La belle de nuit")	- 5757	
CP 1114	Il faut souffrir quand on aime (Film "Incognito")	- 5740	
CP 1115	Incognito (d°)	- 5740	
	Note: La matrice CP 1110 est rematricée X 122 sur Magra.		
	<u>Accomp. d'orchestre (Marcel Groffé ?)</u>		même date
CP 1128	Pluie		Cr 60033 (1)
CP 1129	Une lettre de toi	- 60033	
CP 1130	Bye! Bye!	- 5758	
	(1) Dans cette série 60.000 on trouve surtout des orchestres anglo-saxons...		
	<u>Maurice Muno et son Orch. musette de la rue de Lappe</u>		décembre 1933
	(refrain chanté par Maquy Fred)		
139.245-1	Près de toi	Parl 85775	
139.246-1	Un tango langoureux (AN 2674)	- 85775, Id 13589	
	Note: Id 13589 : Couplage "Carioca" refrain par Galiardin. (réédition d'avril 1938.)		11 (?) janvier 1934
139.270-1	Tu dis ça	Parl 85792	
139.271-1	Des mots nouveaux	- 85791	
139.274-1	On est si bien dans tes bras	- 85778	
139.275-1	J'ai rêvé d'une fleur (Op. "Au pays du soleil")	- 85778	
	<u>Maquy Fred. avec l'orchestre Victor Alix</u>		janvier 1934
139.287-1	Mon chéri	Parl 85792	
139.290-1	Bye! Bye!	- 85791	
139.292-1	Paquita	- 85804	
139.295-1	J'aime avec mon coeur	- 85804	
			février 1934
139.314	Obsession	Parl 85818	
	Couplage: "La java de Tabarin" par Galiardin.		
	<u>accomp. par Maurice Muno et son Orch. musette</u>		mars 1934
139319-1	Fauchés comme les blés	Parl 85817	
139320-1	Demain	- 85817	
	<u>Maurice Muno et son Orch. musette de la rue de Lappe</u>		circa mai 1934
	(refrain chanté par Maquy Fred)		
139...	J'n'attends plus rien	Parl 85874	
139...	Pour un soir de folie	- 85874	
			début octobre 1934
139375	Mais quand on s'aime	Parl 85896	
	Couplage : "Bi-di, Bi-di-boum" par Galiardin		

A. ANCIAUX C. BUISAN J. PRIMACK G. ROIG

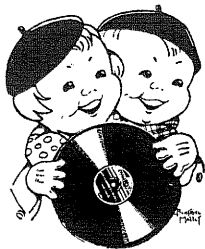
Emile VACHER (5° partie)

Emile Vacher et son orch. musette		avril 1937	
KI 7944-1	Chantons le printemps	Od 279.135	
KI 7945-1	J'aime mieux la nature	- 279.135	
KI 7946-1	L'intrépide	- 279.136	
KI 7947-1	Les jolis serments	- 279.136	
KI 7948-1	Sylviane	- 279.137	
KI 7949-1	Vidalita	- 279.137	
		juin 1937	
KI 8066-1	A l'Exposition (r.c.)	Od 279.212	
KI 8067-1	C'est une romance (r.c.)	- 279.212	
KI 8068-1	Reviens te biottrir	- 279.213	
KI 8069-1	L'éclair	- 279.213	
KI 8070-1	La merveilleuse	- 279.214	
KI 8071-1	Au galop	- 279.214	
		fin septembre 1937	
KI 8140-1	Precipito	Od 279.270	
KI 8141-1	Musette jolie	- 279.270	
KI 8142-1	Avec entrain	- 279.271	
KI 8143-1	Brise caressante	- 279.271	
KI 8144-1	Micro-polka	- 279.272	
KI 8145-1	Jour d'espoir	- 279.272	
		22 octobre 1937	
KI 8188-1	Au pays de l'amour (r.c.)	Od 279.295	
KI 8189-1	Quand tu reviendras (r.c.)	- 279.295	
KI 8190-1	Le guignol d'amour (r.c.)	- 279.296	
KI 8191-1	En beauté	- 279.296	
KI 8192-1	Favorita	- 279.297	
KI 8193-1	Coquetterie	- 279.297	
		24 décembre 1937	
KI 8286-1	Marche des fanfarons	Od 279.327	
KI 8287-1	Jolinette	- 279.327	
KI 8288-1	Espérance (r.c.)	- 279.328	
KI 8289-1	Cache-cache	- 279.328	
KI 8290-1	Electric	- 279.329	
KI 8291-1	Papouillette	- 279.329	
		25 février 1938	
KI 8370-1	Coeur de fillette (r.c.)	Od 279.374	
KI 8371-1	Javaninette	- 279.375	
KI 8372-1	Promesses (r.c.)	- 279.375	
KI 8373-1	Profitons-en ! (r.c.)	- 279.374	
KI 8374-1	En vieilleuse	- 279.376	
KI 8375-1	Suc de pomme	- 279.376	
		29 mars 1938	
KI 8430-1	C'est le printemps (r.c.)	Od 279.401	
KI 8431-1	Dans ma folie (r.c.)	- 279.401	
KI 8432-1	Celle à Mimile	- 279.402	
KI 8433-1	Caballero	- 279.402	
KI 8434-1	Friandises	- 279.403	
KI 8435-1	L'envolée	- 279.403	
		6 juillet 1938	
KI 8592-1	Colinette	Od 279.478	
KI 8593-1	El gladiator	- 279.478	
KI 8594-1	Refrain du jour	- 279.479	
KI 8595-1	C'est mon petit bal	- 279.479	
KI 8596-1	La désirée	- 279.480	
KI 8597-1	Caressant	- 279.480	

(à suivre..)

LES DISQUES BROADCAST (suite)

MATRICE	INTERPRETE	TITRE	ORCH.	CATAL
Z 1700	MARJAL	Valse d'Huguette (F: Le Vagabond-Roi")	H. Bidgood	2107
Z 1701	d°	Monterey (F: "La Féerie du jazz")	d°	-
Z 1624	GALIARDIN	Je m'ballade	Alexander	2108
Z 1625	d°	Pas d'estomac	d°	-
Z	Maguy FRED	Sous le ciel noir	d°	2109
Z	d°	Te revoir un soir	d°	-
Z 1638	M. Fred et Galiardin	Drôle d'invitation (scène comique)		2110
Z 1645	GALIARDIN	J'n'ai pas compris (monologue)		-
	Gde Royale anglaise	Au Soudan		2111
	d°	Vers le sud		-
	Orch. Suisse	Glärner Chuedreggeler		2112
	d°	Echo vom Santis		-
Z	ALEXANDER	La petite femme de Paris (re: Galiardin)		2113
Z	d°	Dors mon petiot (re: Galiardin)		-
Z 1618	d°	Oh! que j'aime Paris (R: "Paris qui remue")		2114
Z 1619	d°	Donne-toi une tape dans le dos (d°)		-
Z 1614	d°	Marche des grenadiers (F: "Parade d'amour")		2115
Z 1615	d°	Nouveau bonheur (F: "La grande mare")		-
	Jazz Nat LEWIS	Song of Swanee		2116
	d°	Let Me Sing and I'm Happy ("Mammy")		-
	Midnight Merrymakers	When It's Springtime in the Rockies		2117
	d°	When You're Smiling		-
Z 1632	Maguy FRED	La brute	Alexander	2118
Z 1635	d°	Les loin du péze	d°	-
Z	MARJAL	Pacifique (R: "Folies de Paris")	H. Bidgood	2119
Z	d°	Vivons nos rêves (d°)	d°	-
Z 1702	d°	Je veux te donner toutes mes caresses	d°	2120
Z 1703	d°	Toujours je vous entends (F: "La chanson de mon coeur")		-
Z	GALIARDIN	Ah! les dancings	Alexander	2121
Z	d°	Valse des combinards	d°	-
Z	M. Fred et Galiardin	Les deux conférenciers (scène comique)		2122
Z	d°	L'homme du Jardin des Plantes (d°)		-
618 A	Mus. Militaire	Valencia		2123
618 B	d°	Ca c'est Paris		-
	Orch. G. AMATO	Les patineurs		2124
	d°	Rupture		-
Z	ALEXANDER	J'suis pas maréchal (F: "Mélodie du coeur")		2125
Z	d°	On ne s'y reconnaît plus (R: "Paris qui remue")		-
Z	d°	Jalousie		2126
Z	d°	Buvons, buvons (Trink, trink)		-
Z 1622	d°	Le Hop-là! Hopt (re: Galiardin)		2127
Z 1623	d°	La valse des mouches (re: Galiardin)		-
620 A	Midnight Merrymakers	Say a Little Prayer for Me (Une prière pour moi)		2128
621 A	d°	Nouveau bonheur (F: "La grande mare")		(à suivre..)



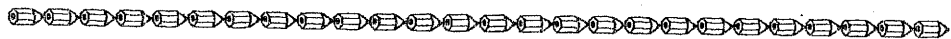
LES DISQUES 78 t POUR ENFANTS (XXI)

LUTIN (Suite)

1. Série 11.000 (18 cm) (fin)

L	Suzanne Dambrevail et les gais Lurons	novembre 1934	
L	En revenant d'Alzonne		Lut 11059
L	Marion et son âne		-
	(interprètes non identifiés)		
L	Madame la neige		Lut 11080
L	La ronde des saisons fleuries		-
L	Le petit village		11081
L	Histoire d'Arthur, le petit canard orgueilleux		-
L	Les petits vendangeurs		11082
L	Le petit cochon de Fauchon		-
L	Il était un avocat		11083
L	La Mist' en l'air		-
L	Le bon fromage au lait		11084
L	Compagnons de la Marjolaine		-
L	Les petites marionnettes - Dansons la capucine		11085
L	Malborough s'en va-t-en guerre		-
L	Ne pleure pas Jeannette		11086
L	Chanson des cerises de Mai		-
L	Ma poupée chérie		11087
L	Le petit chat blanc		-
L	La chanson des marmousets de Mai		11088
L	Mon beau sapin		-
L	Après de ma blonde		11089
L	Trois petits tambours		-
L	Fanfan la Tulipe		11090
L	En passant pas la Lorraine		-
L	La Paimpolaise		11091
L	Le biniou		-
L	Chanson du cornemuseux		11092
L	Le p'tit quinquin		-
L	Il est né le divin enfant		11093
L	Le petit Jésus		-
L	Le temps des cerises		11094
L	Ma Normandie		-
L	Bonsoir madame la lune		11095
L	Plaisir d'amour		-
L	Cinq petits contes d'enfants (1)		11096
L	- - - (2)		-
L	- - - (3)		11097
L	Trois souhaits de Noël		-
L 203	Un sourire en chantant (F: Blanche-Neige)		11098
L 204?	Sifflez en travaillant (d°)		-

(à suivre...)



ILS ONT DIT...ILS ONT ECRIT...ILS ONT DIT... ILS ONT ECRIT...ILS ONT DIT...

"La radio use les chansons et les chansons usent la radio..."

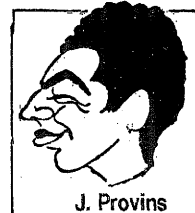
Albert Riera (Radio-Revue, 2.03.47)

A LA RECHERCHE DES RADIOS PERDUES (XLVII)

LA SAISON 1945-1946 (Fin)

RADIO-PASTICHE

Pastiche : Imitation n'impliquant pas forcément l'intention de dénigrer. **Parodie** : Travestissement portant sur le fond comme sur la forme et visant à ridiculiser une oeuvre sérieuse... (Larousse)



J. Provins

Cette courte émission hebdomadaire (10 mn) fut aussi l'une des plus longues et des plus appréciées des auditeurs. Elle était réalisée et animée par deux excellents chansonniers : Jacques Provins (né en 1914) et Michel Méry (né en 1916), qui s'étaient rencontrés en 1945 au théâtre de Dix-Heures. C'était la parodie (plutôt que le pastiche) d'une émission de la radio d'Etat, au titre légèrement modifié : "Qui que vous êtes?" ("Qui êtes-vous?"), "Malheur aux imberbes" ("Malheur aux barbus"), "Rencart à 5 plombs" ("Rendez-vous à 5 heures"), "Les flagorneurs de midi" ("Les flâneurs de midi"), "La glace à deux faces" ("Le miroir à deux faces") etc...

"Chaque dimanche, ils font rire toute la France depuis quatre ans", écrivait Germaine Ramos (*Semaine Radio*, 21.05.50). Car ils avaient de l'esprit et du talent à revendre, assurant eux-mêmes bruitages, imitations de voix etc... Il est vrai qu'ils disposaient d'une riche matière première. Comment pourraient-ils trouver aujourd'hui 50 émissions par an à parodier ?

L'émission débute le dimanche 15.09.46 à 14h sur le programme Parisien. L'indicatif, dû à Michel Méry, est joué par lui-même au piano. Après l'annonce "Gens du monde entier et d'ailleurs, foule invisible et lointaine, bonjour !", quelques notes de piano reprennent l'air de "Si tous les cocus"...

A chaque saison, l'émission verra son horaire modifié : En octobre 1947, elle est avancée à 12h20, après le Magazine de la Radio. En octobre 1948 elle passera à 13h20, après le Grenier de Montmartre. Ces deux émissions de même famille voisineront désormais et divertiront les Français pendant de nombreuses années au cours du déjeuner dominical...

Pourquoi, en octobre 1949, a-t-on reculé l'émission à 13h55 puis, en octobre 1950, à 14h50 ? On ne sait... Mais, en octobre 1951 elle retrouvera, fort logiquement, sa place à 13h20. Pourquoi donc également, en octobre 1953, a-t-on programmé "Radio-Pastiche"...le samedi à 13h10 après le feuilleton "Les Trois Mousquetaires"? Cette "erreur" sera réparée début 1954 et tout rentrera, à nouveau, dans l'ordre. Devant leur succès, Provins et Méry transposent leur émission à la télévision dans "Télé-Pastiche". Leur digne descendance, 50 ans plus tard, nous paraît être le trio "Les Inconnus"...

En 1957 sont créées les chaînes France II Régional (ex-Programme Parisien) et France III National (ex-Programme National). L'émission passera donc désormais à midi sur France II, précédant cette fois "Le Grenier de Montmartre" à 12h55. Nous ignorons quand disparaît l'émission qui, début 1960, avait allégrement franchi le cap de la 600°. Jacques Provins décédera le 9.03.79.

ENREGISTREMENTS

Il subsiste, heureusement, un certain nombre de "Radio-pastiches" conservés à l'INA. Jean-François Remonté en diffusa une dizaine, dans les années 80, dans ses émissions "Radio-Mémoire". Cet excellent spécialiste est également l'auteur de *Les années radio 1949-1989* (Gallimard, 10-89)

Provins et Méry ont enregistré un 33t Vega (V 35 S 749) non réédité, intitulé "Et un pastiche...un !". Ils y croquent, sans méchanceté, Gilbert Bizou (Bécaud), Aglaïa (Aglaé), Factice et Fafiot (Patrice et Mario), Toni Siro (Tino Rossi), Luis Maradio (Luis Mariano), Maurice Cavalier (Chevalier) etc...

TEMOIGNAGES

"Une toute petite émission sans prétention, gentille, gaie, faite par deux garçons pleins d'entrain... Tout est si court que l'on n'a pas le temps de s'ennuyer..." Cl. Antony (*Semaine Radio*, 22.09.46)

"Savoureuse émission, pleine de trouvailles et conduite sur un rythme rapide et joyeux. Dix excellentes minutes..." (L'Homme aux 3 oreilles, *Opéra*, 30.10.46)

"L'art du pastiche est particulièrement difficile..." "La Dame aux bégonias" de Radio-Pastiche aurait pu figurer dans les recueils célèbres de Reboux et Müller..." (Radio 46 du 3.11.46)

"Radio-Pastiche était fort amusant ce dimanche 7 septembre...M. et Mme Tout-le-Monde passaient leurs vacances à la montagne, à la mer, à la campagne. Madame, ne voyant que le pénible côté des choses, critiquait chaque lieu...Quelle joie de rentrer chez soi ! C'est le cri final que poussent beaucoup de gens... Provins et Méry ont beaucoup de verve et des dons véritables..."

Cl. Antony (*Semaine Radio*, 14.09.47)

ILS ONT AUSSI ENREGISTRÉ EN FRANCE

LES PETERS SISTERS

Elles sont aussi bien oubliées, ces trois soeurs bien en chair, noires américaines, qui vécurent longtemps chez nous et furent des vedettes de nos music-hall, radio, disque, cinéma et télévision. Un phénomène auquel Joséphine Baker n'était peut-être pas étrangère... La publicité insistait alors lourdement sur leur poids. On tenait à préciser en 1947 qu'elles pesaient "500 kgs à elles 3" et Jean



Barrreyre pouvait écrire : "Il nous arrive d'Amérique cinq cents kilos de vedettes...d'ailleurs plus sphériques qu'obèses.. Elles chantent d'une voix pure, très agréable, avec une rare musicalité, beaucoup de fraîcheur et de cocasserie..." (Opéra, 8.10.47)

Car Mattye (née en 1918), Ann (née en 1921) et Virginia (née en 1923), surent jouer sans complexe de leur physique autant que de leur talent. Débutant en 1937 dans le film "Ali-Baba Goes to Town", elles figurent dans plusieurs autres films dont "Love and Hisses" (Yvette Yvette) avec Simone Simon. En 1938, elles sont au Cotton Club de New-York, avec l'orchestre Duke

Ellington, puis font un long séjour en Angleterre, se produisant tant au music-hall qu'au cinéma.

Leur première prestation en France, au cirque Médrano, date de 1939. A cause de la guerre, il faudra attendre octobre 1947 pour les revoir. A leur descente d'avion à Orly, elles sont accueillies par les caméras des Actualités et par Gabriello et Pierre Dudan, représentants du "Club des 100 kilos"... A partir du 3.10.47 elles retrouvent, après huit ans, la piste du cirque Médrano, puis passent en février 1948 aux Ambassadeurs, avec Irène Hilda, avant d'effectuer une grande tournée à travers la France : Lille (Rio et Chez Freddy, juin 1948), Vichy (gala avec Yves Montand, 5.08.48) etc...

1949 est leur grande année. Après de nombreuses émissions de radio dont "Dans le champ des étoiles", avec Claveau (8.02.49), Reda Caire (5.04.49)... elles sont en mai à l'A.B.C. dans "Paris s'amuse" avec Henri Salvador et Mistinguett. Durant l'été, elles participent au tournage de deux films: "Amour et Compagnie" avec Guétary puis "Nous irons à Paris", avec l'orchestre Ray Ventura. Dans une séquence de ce film devenu nostalgique (Sortie : Marignan et Marivaux, 8.02.50) elles interprètent "Oo-ba-ou" ("A la mi-août") avec Henri Salvador.

En septembre 1949, aux Folies-Bergères, elles ont la lourde tâche de remplacer Joséphine Baker dans la seconde version de "Féeries et folies" (40 tableaux) qui se jouera pendant plus d'un an. Leur présence nécessita des modifications : "Les parachutes en folie" reprend le gag final de "Nous irons à Paris". Dans "Les trois canotiers", elles imitent Maurice Chevalier et chantent son récent succès "Ca va? Ca va...". Elles sont tour à tour musulmanes, toréadors, cow-boys... Qu'on nous permette un souvenir personnel : ce spectacle aux décors somptueux troubla l'adolescent que nous étions, non point tant par la prestation des trois soeurs... que par l'anatomie de la superbe Yvonne Ménard qui, dans "Cavalcade d'amour" incarnait Eve chassée du Paradis...

Très demandées, Jean Nohain les invitera le 21.4.50 à la première de son émission "Bonsoir la société". Le 28.12.50, elles présentent les "Peters Sisters juniors" dans l'émission "Radio-Color".

Activité toujours ininterrompue en 1951-1952 : Cabaret : Les Ambassadeurs (02.51). Cinéma : tournage de "Pas de vacances pour Mr le Maire", avec André Claveau (elles sont les femmes de ménage du cabaret "Cupidon rose" et chantent "Tic-tac"). Radio : Le 27.05.51 elles participent à Radio-Luxembourg au "Festival Lux", avec Luis Mariano. Opérette : le 21.12.51 à Bobino, elles sont les vedettes d'une opérette spécialement conçue pour elles : "Trois faibles femmes".

A Radio-Luxembourg le 18.01.52, elles partagent la vedette avec Django Reinhardt. On aimerait bien apprendre un jour qu'il subsiste un enregistrement de cette émission...

Leur carrière ne se limite cependant pas à nos frontières. Car, outre l'Angleterre, elles exercent leur talent dans toute l'Europe, en particulier en Italie et en Espagne.

On les applaudira encore à l'Olympia le 28.02.57 avec Aznavour comme à Bobino le 24.03.61 dans "Boum sur Paris". Malheureusement, la disparition de Mattye, en 1963, causera la dissolution du trio. Seule Virginia, la cadette, poursuivra sa carrière sous le nom de Virginia Vee.

G. ROIG

DISCOGRAPHIE

	<u>Orchestre direction J.H. Rys</u>	13 septembre 1950
CL 8867-1	Mazel Tov (revue "Féeries et Folies")	Col BF 325
CL 8868-1	Ca va, ça va ! (d°)	- BF 325
CL 8869-1	Comme la plume au vent (d°)	- BF 326
CL 8870-1	Sweet, sweet, sweet (d°)	- BF 326
	<u>Orch. direction Jacques Metehen</u>	27 décembre 1950
CL 8913-21	Munasterio de Santa-Chiara (en anglais et Italien)	Col BF 347
CL 8914-21	Mon chéri	- BF 347
		ca 15 janvier 1951
CL 8933-21	Berceuse noire (Op. "Colorado")(1)	Col BF 352
CL 8934-21	Si tu me disais	- BF 352
	(1) Colorado: Opérette créée à la Gaîté-Lyrique le 16.12.50 avec Armand Mestral, Michel Dens, Maurice Baquet (Orchestre Cariven).	
	<u>Orchestre direction Billy Moore</u>	24 janvier 1952
CL 9112-21	Plus loin	Col BF 451
CL 9113-21	Et je t'aime	- BF 451
	<u>Orchestre direction J. Metehen</u>	13 mars 1952
CL 9148	Trois faibles femmes (Op. "Trois faibles femmes")(2)	Col BF 465
CL 9149	C'est merveilleux (d°)	- BF 465
	(2) "Trois faibles femmes": Opérette de S.Veber, A. Hornez et B. Coquatrix, créée à Bobino le 21.12.51 avec Jean Richard, Christian Juin, Robert Piquet et les 4-Jeudis.	
	<u>Orchestre dir. Billy Moore</u>	date inconnue
	J'ai de la veine	Phil P 19096 H
	Embrasse-moi	(Hollande)

MICROSILLONS

Orch. dir. Billy Moore

Comme tu me plais - Sur ma vie -	
Une femme en pleurs - Le tambourin mexicain	45t Vogue EPL 7372
Nobody Knows the Trouble I See - Every Time I Feel the Spirit - Down by the Riverside - Sometimes I Feel	45t Vogue EPL 7407
Mais ça change tout - Vous qui passez sans me voir - Rumbadi bumbadi chu chu cha - Pourquoi ?	45t Vogue EPL 7464
Saint-Louis Blues - I Swear - Izy Glizy - Dinah	45t Vogue EPL 7483
Amour de Saint-Tropez - Mélodie perdue - Tu me donnes (Come prima) - Tu m'étais destiné (You are my Destiny)	45t Vogue EPL 7569

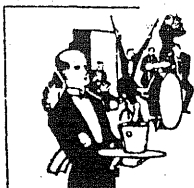
G. ROIG D. LALLEMAND

Au RIO et chez FREDDY
DERNIERE SOIREE DE GALA
avec les plus « grosses vedettes »
The Three Peters
SISTERS

BOBINO 3 FAIBLES FEMMES
l'opérette follement gaie
avec les PETERS SISTERS - JEAN RICHARD
ORBAL - CH. JUIN - EDITH GEORGES
Matinées : Samedi - Dimanche et Lundi

MEDRANO
LE CIRQUE DE PARIS
les plus « grosses » vedettes américaines de la scène et de l'écran
THE
3 PETERS SISTERS
500 kgs à elles 3 !
un formidable programme...
et les plus audacieux trapézistes:
LES CLERANS
Ts L.j.(sf merc.) Mat. à 15 h. Dim. 2 m.
Soirée à 21h. ts l. j. sans except.

LIEUX DE MEMOIRE



**Les cabarets parisiens (Suite)
Le quartier du Palais-Royal (fin)**



Rue Molière

N° 5 : En 1930, *Chez Fyscher* était installé là. En 1933, c'était *Chez Molière*, vite remplacé par *Aux Fantôches* (Bill et Jim s'y produisent en juin 1934). Fin 1938, ouverture de *Chez Agnès Capri* (n° 42 p.10) que l'artiste doit abandonner durant la guerre et qui, rebaptisé *Les Farfelus*, accueillera en février 1941 Cora Vaucaire et Serge Reggiani (qui lit des poèmes). Après la guerre, Agnès Capri retrouve son cabaret qui, dans les années 60 sera devenu *Le Capricorne*.

Les FARFELUS
5, rue Molière (Palais Royal)
CABARET - THÉÂTRE
SPECTACLE 20 H. 30 SAUF LUNDI

Rue de Beaujolais

N° 5 : Ce fut d'abord, en 1921, le *Dancing Henry*, que le passé révolutionnaire des lieux transforma en *Camille Desmoulin* (1929), puis en *Caveau Thermidor* (pendant la guerre) et en *36 Chandelles* (après la guerre). Mais ce sera surtout le fameux *Milord L'arsouille*, ouvert en 1950 par Francis Claude, qui y fera débiter sa protégée Michèle Arnaud et accueillera Jacques Douai, Leo Ferré, Gainsbourg, Jacques Brel, Guy Béart, etc ...

N° 9 : Ce fut longtemps l'adresse de la grande Colette... ainsi que de l'acteur Jean Tissier.

N° 18 : Au début des années 50 on y trouvait *Le Plancher des vaches* et, à la fin de ces années-là, c'était le célèbre *Whisky à gogo*.

N° 26 : Ex-*Café du Théâtre* (Palais-Royal) transformé en *Mi Refugio* (1953)

Rue d'Argenteuil

N° 13 : Successivement *La Camargo* (1946), *La Grande roue de Paris* (1950) puis *Chez la Baronne* (1953)

Rue Thérèse

N° 14 : Restaurant-cabaret *Le Mirliton* (1950)
N° 18: *Le Bosphore* devint très longtemps le fief de Charpini (voir n° 53) qui en prit la direction en septembre 1935. On y applaudit Fréhel et Dora Stroeva (01.30) Christiane Néré (1933 à 1937) Rose Mania (1937-1938), Au début des années 50, c'était le *Ringside*,

Rue Montpensier

Avant de quitter le quartier signalons que, dans cette rue, habitaient en 1953 : Mireille, Jean Cocteau, Jean Marais (n° 36), la comédienne Denise Grey (n° 18).

LE BOSPHORE

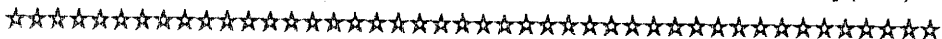
Chez CHARPINI - de 11h. à 2h.

18, Rue Thérèse (Av. Opéra)

Richelieu 94-03

Charpini,

Brancato, Christiane Néré,
Missia
Médina et Paulette Poupart



SACHONS DATER NOS DISQUES 78 TOURS

Les matrices COLUMBIA préfixe CLX (voir numéros 58 à 68)

MATRICE	ENREGISTREMENT	MATRICE	ENREGISTREMENT
CLX 2199 à 2202	= 15.01.40	CLX 2235 et 2236	= 17.02.42
CLX 2203 à 2208	= 25.03.40	CLX 2237 à 2242	= 20.02.42
CLX 2209 à 2212	= 19.04.40	CLX 2243 à 2247	= 20.03.42
CLX 2213 à 2220	= 17 et 21.04.40	CLX 2248 à 2251	= 7.04.42
CLX 2221 à 2228	= 23.10.41	CLX 2252 à 2256	= 17.04.42
CLX 2229 à 2234	= 27.10.41	CLX 2257 à 2262	= 28 et 29.05.42

(à suivre...)

PHONOSCOPIONS LE JAZZ

POUR UNE DISCOTHEQUE (DE BASE) DE JAZZ

Les grands orchestres (Suite)

Les années 1935-1940 qui sont celles de la "Swing-music" voient l'apogée des grands orchestres. Duke Ellington reste la référence, mais il est confronté à d'autres groupements remarquables d'où émergent : Count Basie, Jimmy Lunceford et Chick Webb. On pourrait y adjoindre Cab Calloway, si trop d'interprétations n'étaient gâchées par les insupportables vocaux du leader...



A nos yeux (ou plutôt à nos oreilles...) l'orchestre le plus "épatant" est celui du batteur Chick Webb (1909-1939). Osant une comparaison avec la boxe, disons que Chick Webb est un puncheur et les autres plutôt des scientifiques. Qu'il s'agisse du tempo insensé de *Clap Hands! Here Comes Charley!* ou des impressionnantes masses orchestrales de *Harlem Congo* et de *Go Harlem*, "on peut dire de ce petit drummer nègre et bossu qu'il eut du génie..." (André Hodeir). Sans musiciens exceptionnels il écrasait tous ses rivaux au *Savoy* de New-York, dont il était le Roi... Disparu trop prématurément, c'est lui qui découvrit et engagea une jeune chanteuse de 17 ans. Elle se nommait Ella Fitzgerald. C'est avec elle qu'il enregistra un excellent *Undecided* en février 1939 (1)

Attention ! chef-d'oeuvre : Enregistrée le 3.05.38, *Liza*, belle composition de Gershwin, arrangée par Benny Carter, trouve ici sa meilleure interprétation. Le batteur y est en vedette et propulse littéralement ses musiciens. Ce 78 t Decca à l'étiquette rouge, que de fois ne l'avons-nous pas écouté !

(1) Tous ces titres figurent dans l'indispensable double CD de Frémeaux & Associés (réf. FA 214)

Jimmy Lunceford : Nous préférons le style de cette formation, plutôt spécialiste des tempos moyens et des arrangements subtils, à celui de Count Basie. Quelques titres à retenir: *Ain't She Sweet* et *Tain't What You Do* (1939).

Count Basie : L'orchestre dirigé par cet excellent pianiste (très présent au disque) comportait une pléiade de grands solistes, dont le plus fameux est le saxophoniste Lester Young. Alors que la plupart des grands orchestres (sauf Duke Ellington) ont disparu après la guerre, il renait en 1952 et entame une extraordinaire deuxième carrière, dont l'apogée sera, en octobre 1957, le 33t "E = MC2. Atomic Mr. Basie" (9 titres, arrangements Neal Hefti) dont *Fantail*, *Lil' Darlin'*. C'est cet orchestre qu'on applaudira peu après à l'Olympia de Paris en novembre 1957. (à suivre...)

G. ROIG

LES BELLES IMAGES

"Chick Webb n'est guère qu'une figure légendaire de gnôme faisant sauter les volcans..." Gérard Legrand (*Puissances du jazz*, 1953)

"Thelonious Monk sculpte dans la masse sonore des espèces de gros machins compacts." (Laurent de Wilde)

LES BELLES CRITIQUES

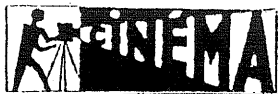
"Si vous aimez Billie Holiday, c'est un bon disque. Personnellement je ne peux supporter de l'entendre pendant vingt minutes à la file..."

Hugues Panassié (*Bulletin du HCF*, Octobre 1953)



LES DISQUES HARMO (Voir p. 31)

La revue *Disques* (n° 7 de septembre 1948) nous apprend que cet éditeur niçois, qui possédait alors un dépôt à Paris (V. Steiner, *Phono-Photo-Radio*, 80 rue du Fg Saint-Denis) publia en février 1948 une série de 78t de jazz (série J 3000), enregistrés au cours du Festival de Jazz de Nice par les orchestres Claude Luter (J 3001, J 3002), Humpfrey Lyttleton (J 3003), Graeme Bell, Bob Wilson etc...



(Période 1940-1955) (Suite)

(Documentation additionnelle: Raymond Chirat et Dany Lallemand)

NOËL BLANC (White Christmas) (M. Curtiz. 22.12.54)Noël blanc

Jean Sablon	VSM SG 186	(19.11.49)
Tino Rossi	Col	(6.07.55)
André Claveau	Pat PG 918	(15.11.54)
Jacqueline François	Pol 560157	(10.49)
Lucien Jeunesse	De MF 36472	(01.55)
Jean Deny	De SF 282	(09.48)
Eddie Barclay	Mer 4224	(06.53)
Virginie Morgan	Duc 790V187	(11.54)

Note: Chantée par Bing Crosby dans le film.

NOUS IRONS A MONTE-CARLO (Jean Boyer. 25.01.52)Où, mon amour

Ray Ventura	Pol 560350	(10.10.51)
Lucien Jeunesse	De MF 21442	(05.51)
Jerry Mengo	Duc Y 8383	(12.51)
Marcel Azzola	Gr K 9126	(04.52)
Hubert Rostaing	VSM SG 346	(13.06.51)

Note: Chantée par Philippe Lemaire (voix doublée par Lucien Jeunesse)

La marche des copains

Ray Ventura Pol 560313 (12.50)

Note: Également interprétée dans le film "Nous irons à Paris".

Si la brise

Ray Ventura	Pol 560350	(10.10.51)
Lucien Jeunesse	De MF 21442	(05.51)
Hubert Rostaing	VSM SG 346	(13.06.51)
Marcel Azzola	Gr K 9126	(04.52)
P. Spiers	Pac 2837	(11.51)

Note: Chantée par Philippe Lemaire (voix doublée par Lucien Jeunesse)

Tout mais pas ça

Ray Ventura	Pol 560351	(10.10.51)
Jerry Mengo	Duc Y 8383	(12.51)

NOUS IRONS A PARIS (Jean Boyer. 8.02.50)A la mi-août (Oo-ba-ou)

Ray Ventura	Pol 560198	(11.49)
Lucien Jeunesse	De MB 20931	(11.49)
Doris Marnier	VSM K 9019	(27.10.49)
E. Prud'homme	Od 282.191	(7.03.50)
Camille Sauvage	Od 282.184	(02.50)
Yvette Horner	Pat PA 2721	(31.10.50)
Musette Radio-Luxembourg	Fest MU 103	(09.50)

Note: Chantée également dans le film par Henri Salvador et les Peters Sisters.

Tant je suis amoureux de vous

Ray Ventura	Pol 560199	(11.49)
P. Spiers	Fest RA 25	(10.50)
Yvonne Blanc	VSM SG 277	(11.50)

Note: Chantée par Philippe Lemaire (voix doublée par Lucien Jeunesse.)

J'ai peut-être tort

Ray Ventura	Pol 560199	(11.49)
Lucien Jeunesse	De MB 20931	(11.49)
E. Barclay	Riv R.1438	(1953)
P. Spiers	Fest RA 25	(10.50)

Note: Chantée par Françoise Arnoul (voix doublée)

La marche des copains

Ray Ventura Pol 560313 (12.50)

Note: Interprétée dans le film par Duvaleix.

Le chef n'aime pas la musique

Ray Ventura Pat PA 1812 (5.04.39)

Note: Dans son livre "Animal doué de bonheur", Françoise Arnoul dit avoir été doublée par Paulette Rollin. Le nom de Monique Daval est pourtant souvent cité

NOUS NE SOMMES PAS MARIÉS (Bernard-Roland. 8.11.46)Quand on s'est aimé vraiment d'amour

Roland Toutain non enreg.

NUIT BLANCHE (Richard Pottier. 3.09.48)Qu'elle est belle ma chanson

Y. Giraud Gr K 8879 (2.07.48)

Angé ou démon

Y. Giraud Gr K 8879 (2.07.48)

Note: Chansons interprétées dans le film par Claude Farrrel.

NUIT FANTASTIQUE (La) (M. Lherbier. 10.07.42)

(Présence de Christiane Néré au générique)

NUIT S'ACHEVE (La) (P. Meré. 7.04.50)La nuit s'achève

Christiane Lys	Pac 2499	(10.50)
Eliane Embrun	VSM K 9024	(11.01.50)
Marie-Laurence	De MH 21034	(06.50)

Son cœur est à moi

Christiane Lys Pac 2499 (10.50)

NUITS D'ANDALOUSIE (Noches de Andalucia)(Herbert Maisch. 23.09.38 USA)Le piconero

Marie-José Od 281.545 (30.09.42)

Note: Chantée dans le film par Imperio Argentina (1906-2003)

NUITS DE MONTMARTRE (Les) (Pierre Franchi. 21.10.55)

(Présence de Camille Sauvage, Edouard Duleu et Philippe Brun au générique)

Les nuits de Montmartre

Aglæ non enreg.

Mourir de amor

José Lucchesi non enreg.

NUITS DE PARIS (Ralph Baum. 23.11.51)

(Présence des Bingsters au générique)

OBSESSION (Domanda di grazia) (Jean Delannoy. 28.10.54)Noël sans vous

André Claveau Pat PG 918 (15.11.54)

Lucien Jeunesse De MF 36472 (11.54)

Joue pour moi

André Claveau Pat PG 930 (15.11.54)

O CANGACEIRO (Lima Barreto. 16.09.53)Mulher rendeira (O Cangaceiro)

Jean Sablon	Mer 4234	(3.11.53)
Francisco Grandey	Gr K 9184	(20.11.53)
Armand Mestral	Phil N 72189	(11.53)
Renato	Pac 2999	(10.53)
Henri Leca	Phil N 72185	(09.53)
Tony Murena	Od 282.921	(8.12.53)
Virginie Morgan	Duc 790V006	(10.53)
Jerry Mengo	Duc 790V024	(11.53)
Orch. Noblot	Od 282.901	(12.11.53)
Tommy Desserre	Od 282.928	(17.12.53)

Eddie Warner	Od 283.016	14.05.54)
Emil Stern	Bar	(3.11.53)
Eddie Barclay	Riv 1570	(10.53)
Yvonne Blanc	Pat	(5.11.53)
Ben	Pac LDPA 65	()
Marcel Bianchi	Vogue 45-29	(1953)
<u>Meu piao</u>		
Virginie Morgan	Duc 790V005	(10.53)
<u>Lua bonita</u>		
Virginie Morgan	Duc 790V005	(10.53)
<u>OEIL EN COULISSES (L')</u> (A. Berthomieu. 28.04.54)		
(Premier titre: "Monsieur Sans-Gêne")		
<u>On n'est pas des manchots</u>		
Henri Génès	Pac 2995	(06.53)
<u>L'oeil en coulisses</u>		
Henri Génès	Pac 2995	(06.53)
Note: On peut également voir "Radio-Pastiche" avec Jacques Provins et Michel Méry.		
<u>OLIVIA</u> (Jacqueline Audry. 27.04.51)		
<u>Olivia</u>		
André Claveau	Pol 560319	(7.03.51)
Jean Raphaëli	Duc 790V075	(12.53)
<u>Les orgueilleux</u>		
Franck Pourcel	Duc 790V075	(12.53)
<u>OPERETTE</u> (Willi Forst. 17.10.41)		
<u>L'amour chante dans mes rêves</u>		
Jean Solar	Gr K inédit ?	(11.02.42)
Deprince	Gr K 8552	(5.01.42)
Note: Chantée par Willi Forst dans le film. Anny Rozane participe au doublage.		
<u>ORGUEILLEUX (Les)</u> (Yves Allegret. 25.11.53)		
<u>Valse des orgueilleux</u>		
Lucienne Delyle	Pat PG 793	(22.12.53)
Jacqueline François	Pol 560489	(10.54)
Tony Murena	Od 282.944	(3.02.54)
Henry Leca	Phil N 72198	(11.53)
Virginie Morgan	Duc 790V039	(12.53)
Paul Misraki/ Los Maracaïbos	Riv RN2B	(12.53)
Yvonne Blanc	Pat PA 1021	(19.11.53)
<u>O TOI MA CHARMANTE (You Were Never Lovelier) (W.A.Seiter. 2./05.45)</u>		
<u>Tchiou tchiou</u>		
Lyné Clevers	Col DF 3040	(28.06.46)
Ray Ventura	Pol 560000	(4.06.46)
Nita Berger	Od 281.724	(7.06.46)
Tohama	De 8137	(06.46)
Note: Interprétée par l'orchestre Xavier Cugat dans le film.		
<u>PAGES IMMORTELLLES (Es var eine rauschende ballnacht) (Carl Froelich.10.40)</u>		
<u>Tu reviendras</u>		
Annie Rozane	Pol 524801	(9.12.42)
<u>Vaines toutes les peines</u>		
Eva Busch	Col DF 2785	(27.12.40)
<u>Chanson triste</u> non enreg.		
Note: Chansons interprétées par Marika Röck et Zarah Leander dans le film.		
<u>PARADE AUX ETOILES (La)(Thousands Cheers)(G. Sydney. 1.08.46)</u>		
<u>Quand je danse le boogie-Woogie</u>		
R. Mania/H. Leca	inédit 78t	

(à suivre...)

LES COURTS-MÉTRAGES 1930-1955 (suite)

(Cabaret, Music-Hall, Radio)

(Documentation : R. Chirat, Cinématographie Française, etc...)

197. JIMMY (Benoit-Lévy. 1930) (58 mn)
(Il s'agit en fait d'un moyen métrage, mais il permet de voir le tout jeune Jimmy Gaillard, surnommé "Le petit Chevalier", et qui imite notre grande vedette)
198. JOUR DE NOCES (Maurice Gleize. 1930) (34 mn)
(avec Lys Gauty et le jazz Henri Gazon)
199. LE JOUR DU FROTTEUR (A. Cavalcanti. 1932) (?)
(avec Gilles et Julien)
200. LA KERMESSE AUX CHANSONS (Henri Verneuil. 11.49) (25 mn)
(André Claveau interprète "Mademoiselle de Paris", Patrice et Mario "Bolero", Anny Gould "Printemps" et Dario Moreno "Amigo mio")
201. LA LECON D'HUMOUR DANS UN PARC (J. Loew. 01.51) (21 mn)
(Avec André Salvador et Pierre Dudan qui chante "Buttes-Chaumont")
202. LEON TOUT COURT (J.L. Bouquet. 1932) (?)
(Avec Léon Raïter, Albert Huard et Odette Barancey)
203. LEQUEL DES DEUX ? (P. Miquel. 1934) (40 mn)
(avec Léon Raïter, Odette Barancey et Serjius)
204. LUIS MARIANO CHANTE (L. Leclerc. 02.47) (22 mn)
(Luis Mariano chante trois chansons. Nous en ignorons les titres)
205. MAGAZINE DE PARIS (C. Heymann. 1950?) (?)
(Ce film permet de voir Henri Salvador, Micheline Dax et le cabaret Milord l'Arsouille)
206. LA MAIN QUI PASSE (P. Weill. 1934) (44 mn)
(Avec Adrien Lamy et Laure Diana)
207. MARIA VALENTE (A. Ryder. 1945) ()
(Avec la grande artiste Maria Valente, mère de Catherine Valente)
208. MARSEILLE (Jean Montii. 1935) (?)
(Avec Tino Rossi, Rogers, Doumel et Rollin)
209. LA MILLE ET DEUXIEME NUIT (Robert Alexandre. ?) (44 mn)
(Ce film rassemble Raimu, La Argentina, Milton, Joséphine Baker et...Robert Lamoureux.)
210. MON AMI PIERRE (Paula Neuirisse. ?) (22 mn)
(Présence d'Yves Montand)
211. MON CHER VIEUX CAMARADE RICHARD (A. Toé. 11.46) (11 mn)
(Jacques Pills interprète la chanson titulaire ainsi que "Oh! Jimmy")
212. MONSIEUR LE DOCTEUR (Pablo Labor. 1932) (24 mn)
(Avec Max Rejean et René-Paul Groffe)
213. MONTMARTRE NOCTURNE (J.C. Bernard. ?) (27 mn)
(Film en couleurs, avec Patachou, probablement filmée dans son cabaret)
214. MONTMARTRE QUI TOURNE (Cavalcanti. 1932) (33 mn)
(Avec Paul Colline, Julien, René Dorin)
215. MONTMARTRE VILLAGE D'AMOUR (Leo Sevestre. 1932) (49 mn)
(Avec Elyane de Creus, Marcel's et l'accordéoniste Mario Ricci)
216. LE MOULIN DE LA GALETTE (Jean Devaivre. 02.48) (22 mn)
(Avec Jean Granier, Jacqueline Cadet, France Aubert, les Soeurs Bordeau, Raymond Souplex. La chanson titulaire est désignée N. Glanzberg et G. Tabel) (à suivre...)

DU CÔTÉ DES RÉÉDITIONS

- ◆ **FRANCE (1900 à 2009) (Frémeaux & Associés) (1X 10 CD)**
François Mauriac a écrit : "Si bons européens que nous croyons être, notre patriotisme reste à l'échelle de la région..." Mais, à l'heure du débat sur l'identité nationale, ce riche et ambitieux coffret "Anthologie des musiques traditionnelles" nous conforte aussi dans cette opinion que l'attachement sentimental à une province, comme à un pays d'origine, n'a pas priorité sur l'adhésion à une nation. Près de 300 enregistrements anciens, de sources diverses, sont classés par régions. (Réf. FA 5260)
- ◆ **Juliette GRECO (1950-1957) (Frémeaux & Associés) (1X 2 CD)**
"Inventée par St-Germain-des-Près, elle est tenue d'en incarner l'esprit désenchanté. Elle chante donc des chansons tristes, dégoûtées, morbides. La voix aussi se fait froide et dure, masquant toute sensibilité." Voilà ce qu'on pouvait lire en septembre 1952 dans *La Semaine Radiophonique*... Ayant "évacué" l'image existentialiste qui lui collait à la peau (le bal murette va remplacer les caves...), Greco a su se créer un répertoire de qualité, parfois un peu insolite. Celle qui est aujourd'hui notre dernière "Grande Dame de la Chanson" chantée, bien sûr, Prévert et Kosma, mais aussi Aznavour, Ferré, Brassens, Béart. Excellente sélection de 36 chansons due à Dany Lallemand. (Réf. FA 5273)
- ◆ **COMPAGNONS DE LA CHANSON (1946-1958) (Frémeaux & Associés) (1X 2 CD)**
Simple accompagnateurs de Piaf aux USA en 1947, ils faillirent lui voler la vedette... Eux aussi surent évoluer, modernisant un répertoire axé sur le folklore et ajoutant des instruments (guitare, saxo, trombone, flûte etc...) avec toujours un même souci : celui du travail bien fait qu'on trouve chez les Frères Jacques, avec des arrangements longtemps dus à Marc Herrand (mari d'Yvette Giraud). La longue et belle carrière de cet ensemble vocal resté unique s'achève en 1985. (Réf. FA 5249)
- ◆ **Edith PIAF (1948-1958) (Vol 2) (Frémeaux & Associés) (1X 2 CD)**
Cette sélection fait suite à la précédente (FA 076) pour la période 1935-1947. Comment ne pas ressentir des frissons dans l'échine en écoutant "Je t'ai dans la peau" (musique Gilbert Bécaud)? Petit regret personnel, celui de ne pas trouver "Pour moi toute seule" (G. Lafarge-Ph.Gérard) chanson qui, à la mort de Cerdan, prit une charge émotionnelle intense. Elle fut longtemps l'indicatif de l'émission dominicale "Sports et Musique". Mais la plupart des "incontournables" sont là... (Réf. FA 5253)
- ◆ **Jacques DOUAI (1955-1958) (ILD) (1X 1 CD)**
Ce CD (Récital n° 2) reprend le contenu des microsillons B&M LD 328, LD 320, LD 330 et LD 354, dont on sait qu'ils sont aujourd'hui devenus pratiquement introuvables. C'est donc l'occasion d'acquiescer un témoignage unique : celui d'un interprète exigeant, qui avait mis tout son talent au service des textes, sans se préoccuper de "faire carrière" lui-même. (Réf. ILD 642282)
- ◆ **DARCELYS (1929-1958) (ILD) (1X 2 CD)**
Considéré, à tort, comme la doublure d'Alibert (voir n° 41) ces 35 enregistrements 78t et 33t Odéon nous prouvent qu'il était un grand artiste, avec sa propre personnalité. (Réf. ILD 642280)
- ◆ **Emile NOBLOT (1953-1957) (ILD) (1X 1 CD)**
C'est la première réédition des disques de cet orchestre. En 1951, Emile Noblot, pianiste-compositeur (1909-1965) entre chez Odéon où sont déjà Jean Faustin et Armand Bernard, dont le style s'apparente au sien. Son 1er enregistrement "Stéphanie gavotte" (Od 282.525) date du 16.11.51. Chaque année, il graverait 4 titres 78t. Ce CD en comporte 8, parmi lesquels "Gavotte des vers luisants", "Polka chinoise", "Mulher rendeira", les autres provenant de microsillons. (Réf. ILD 642284)
- ◆ **JAZZ EN BELGIQUE (1937-1944) (CBRM) (1X 1 CD)**
La Belgique a donné au jazz une pléiade de grands musiciens (Django, Bobby Jaspar, René Thomas, etc...) tout comme d'excellents orchestres (Jean Omer, Gus DeLoof, Stan Brenders, etc...) et chanteuses (Claude Alix) Ce CD, à base de disques rares, nous en apporte la preuve. (Réf. 090187)
- ◆ **RAY VENTURA (1932-1956) (CBRM) (1X 1 CD)**
Cela va de "Marie-Marie" de 1932 au "Parapluie" (Brassens) de 1956, beaucoup de titres étant réédités pour la première fois. Il s'agit du quatrième CD consacré à cet orchestre. (Réf. 090186)
- ◆ **RAY VENTURA (1941-1946) (CBRM) (1X 1 CD)**
Il s'agit de deux émissions "historiques", enregistrées dans les studios de Radio Suisse Romande les 1.01.41 et 18.12.46. Indispensable à tous les amateurs (nombreux) de cet orchestre (Réf. 090185)
Précisons que les rééditions CBRM sont réalisées avec beaucoup de soin.

A PROPOS DE

- **Maurice CHEVALIER (Présent numéro)**
Exemple de la vulgarité, souvent reprochée à Maurice Chevalier : La chanson "Tous Bolchevistes" (Mauricet et Vorcet), dont chaque couplet est basé sur un jeu de mots : "les Soviets et les torchons", les "Polonais et les poils au nez" etc... Toutefois, le 7^e couplet, "La Garde Rouge" est une allusion aux menstrues féminines... Qui oserait cela aujourd'hui ?
- **Jean TRANCHANT (N° 68 page 6)**
Quelques précisions biographiques communiquées par D.J. Doré : Le chanteur, qui vivait 3 rue de la Belle Marie à Barbizon (Seine et Marne), est décédé à l'hôpital Cochin de Paris. Sa veuve Simone Naudet, dite Nane Chollet, ne lui surviva que 11 mois, étant décédée le 2.03.1973 à Melun.
- **LE STUDIO DE LA RUE ALBERT (N° 57 page 22)**
Un document fourni par Daniel Nevers indique que ce studio, qui semblait appartenir à Columbia était loué à la Sté Régor, sur la base d'un bail de trois ans, reconductible, pour un montant de 35.000 Frs. (soit 20.000 euros). Il mesurait 10 m de long, 11 m de large pour une hauteur de 6 m.
- **DUKE ELLINGTON (N° 68 page 24)**
Entre 1933 et 1958, Duke Ellington s'est produit plusieurs fois à Paris, aux dates suivantes :
Juillet 1933 (Salle Pleyel), 3 et 4 avril 1939 (Palais de Chaillot), 12 au 16 avril 1950 (Palais de Chaillot), 28 et 29 octobre 1958 (Palais de Chaillot). Nous eûmes l'occasion d'assister à l'un de ces derniers concerts. L'arrivée décontractée de chaque musicien, rejoignant avec nonchalance son pupitre avec son instrument, sans s'occuper du public, avait provoqué notre étonnement...
- **LES DISQUES 78t POUR ENFANTS (N° 68 page 18)**
Michel Gérard ajoute le disque suivant:
Mlle Suzanel
L. 80 La ronde des petits oiseaux bien sages Lut 11042
L. 81 C'est le vent frivolan
- Il précise aussi : les disques Lutin 11043 à 11046 sont matricés, dans l'ordre, L 94 à L101.
Par ailleurs, nous avons relevé dans *Le Parisien* du 20.10.35 cette série d'enregistrements (sans mention de marques de disques) : La ronde de l'auto - Teuf-teuf - A l'étape - Tango du petit nègre - L'hostellerie fleurie - Cocktail de gosses.
Pareillement, le 14.07.35, le Poste Parisien avait diffusé ces enregistrements, par Marie-Thérèse Gauley et Jean Planel : Monsieur Polichinelle - Avion vole, vole - Les petits de France . Mystère...
- **PIERRE ET LE LOUP (N° 68 p. 22)**
Thierry Dumontet précise : L'édition Jacques Brel date de 1969. L'édition Jacques Higelin est rééditée EMI 27010 11. L'édition Pierre Perret est référencée 4125581 et date de 1984.
Notre correspondant anglais David Mason signale que les versions enregistrées en Angleterre privilégient elles-aussi les vedettes de la télévision et du cinéma. Il ajoute que la première version en anglais a été enregistrée chez Columbia le 11.07.41, avec comme récitant le comédien Basil Rathbone, célèbre incarnation de Sherlock Holmes au cinéma ...
- **PLATEFORME 70 (N° 68 p. 19)**
L'émission, découpée en tranches, fut rediffusée à partir du 4.05.46 sur le Programme National, émaillée d'incidents divers : disques diffusés deux fois, supprimés ou égarés (on dut en refaire un in extremis en changeant la distribution et en imitant la voix d'un comédien...). On pouvait lire dans *La Semaine Radiophonique* du 30.06.46 sous la plume d'Alex Surchamp : "Nous ne croyons pas qu'il soit possible de faire mieux...ou plus mal"
Nous avons découvert qu'il existait en 1947 une bande dessinée intitulée "Plateforme 70" publiée dans le bi-mensuel *Le Conquérant*. Le dessinateur se nommait Derambure.
- **Henri BOURTAYRE (N° 68 p. 20)**
M. Bourgeois a raison de signaler que Charles Trenet a également enregistré une chanson d'un autre compositeur. Il s'agit de la composition "Espoir", de Jacqueline Batel.

LA PAROLE EST AUX DISCOGRAPHES

DISCO Jean TRANCHANT (N° 68 pages 7 et 10)

Martin Penet nous informe qu'il possède le disque suivant :

- | | | |
|----------|----------------------------------------|--------------------|
| 6403 BKP | Philippe, Orch. direction Jean Jacquin | 30 mai 1933 |
| 6404 BKP | Viens danser quand même | Polydor JAP 512050 |
| | Ma maison jolie | |
- Note : La voix de Tranchant est aisément identifiable, d'autant qu'une des chansons est de sa composition. Ces deux titres furent également édités sur Polydor 522.717 mais sous le nom de... Jan Adler.
Par ailleurs, le nom de BILL est orthographié BIL sur les étiquettes des disques.

DISCO SAINT-GRANIER (N° 35 page 30)

Les numéros de matrices sont les suivants (compléments J.L. Chavin) :

- | | | |
|---------|-----------------------|----------|
| 200.605 | Ma Loulou, mon amour | Pat 4336 |
| 200.606 | Quand c'est une femme | |

DISCO CONSTANTIN LE RIEUR (N° 64 p. 10)

Les matrices 202.760 et 202.761 ne sont pas attribuées à Constantin mais à Line Dariel et Grand-papa Léon (disque Omnia 27.711) (info Roger Beunardeau)

DISCO BACH (N° 66 p. 13 et 14)

Daniel Nevers a rencontré récemment aux "Puces" de Vanves, ce disque, enregistré vers 1926:

- | | | |
|------|---------------------------|--------------|
| 3401 | L'erreur du pochard | Electra 4034 |
| 3402 | Vous comprenez l'allusion | |
- Note: Selon le "Recueil des Dépôts de marques" (H. Chamoux) la marque Electra avait été déposée le 7.09.26. Ce sont des reprises de matrices Opéra.

Pascal Soula a également trouvé cet autre disque Electra qui fait suite :

- | | | |
|------|-------------------|--------------|
| 3349 | Une nuit de noces | Electra 4035 |
| 3403 | Vous avez saisi ? | |
- Il complète aussi le catalogage Opéra :
- | | | |
|------|---------------------------|------------|
| 1015 | La leçon de chant | Opéra 1075 |
| 1138 | L'erreur du pochard | |
| 1021 | Vous comprenez l'allusion | - 869 |
| 1023 | Quand la route monte | - |
| 1272 | La faillite de la science | - 660 |
| 1273 | Le garde à vous | - |
| 1507 | En famille | - 1519 |
| 1508 | Je pense à Philomène | - |



LE GRAND PRIX DU DISQUE 1936 (Fondation Candide)

Il fut décerné le 11.05.36 par un jury composé de Gustave Charpentier, Louis Lumière, Colette, Jacques Copeau, Maurice Ravel, Reynaldo Hahn, Maurice Yvain etc... Dans *La Semaine à Paris* du 29.05.36, Emile Vuillermoz (l'un des jurés) écrit : "C'est en faisant la révision de tous les disques de l'année que l'on s'aperçoit de l'enlèvement progressif de ce genre dans une formule crapuleuse dont la monotonie et la banalité deviennent insupportables... cette apothéose persistante de la pierreuse et du souteneur... voilà un poncif qui a fait son temps et qui doit disparaître...". Visait-il la même Piaf ?

Dans les catégories "Classique et "Lyrique", parmi les artistes primés figurent : le pianiste Jean Doyen (Etudes de Litz), les cantatrices Ninon Vallin ("Louise") et Leïla Ben Sedira.

Dans la catégorie "Chansons" furent primés les titres suivants :

- | | | |
|---------------------|------------------------------|----------------|
| Maurice Chevalier : | "Un tout p'tit peu" (1) | (Gramo K 7587) |
| Ray Ventura : | "Tout va très bien" | (Pat PA 624) |
| Annette Lajon : | "L'étranger" | (Pat PA 784) |
| Elyane Célis : | "Piroulirouli" | (Gramo K 7581) |
| Alibert : | "Le Noël des petits santons" | (Pat PA 756) |

(1) On notera que le jury préféra cette chanson, bien oubliée aujourd'hui, à "Prosper", enregistré le même jour, qui sera l'une des plus grosses ventes de Chevalier...

CONTACTS - ANNONCES

Je recherche les 78t Columbia suivants:
"Nationale 7" par Trenet, et "Méditerranée" par
Tino Rossi. Echange possible.

Gérard NALLET
11 rue de l'Aubépin
01000 BOURG-EN-BRESSE
(04.74.21.73.44)

Cède gratuitement bandes magnétiques 4
pistes comportant enregistrements dre music-
hall 1900-1955. (Tél. 05.63.31.58.40)

Recherche amateurs susceptibles de recevoir
des listes d'enregistrements 78t (Caf' Conc' et
variétés anciennes) à vendre à prix fixes.
(Tél. 04.78.66.12.78)

Recherche microsillon 30 cm Odéon OSX 152
"Paris guinguette" d'Emile Prud'homme.

Armand MAHE
5 rue du Millaud
44720 SAINT-JOACHIM
(02.40.88.42.47)

Le Disque

HARMONIE

MIROIR DE L'HARMONIE

SOCIETE D'ENREGISTREMENTS SONORES
STUDIOS - 7, Rue Trachel, NICE - Téléph. 856-47
Enregistrement sur disque pour
ARTISTES, ORCHESTRES, AMATEURS, PUBLICITE

(voir p. 23)

BIARRITZ LE FRANÇAIS
VERSION ORIGINALE - VERSION FRANÇAISE

Les plus belles filles du monde
DANS
Opérette

INTERPRÉTÉ ET RÉALISÉ
PAR
WILLY FORST TOBIS

RADIO-AGEN
vous apporte
la joie